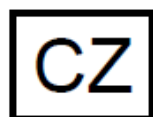


XTLINE®

PROFESSIONAL TOOLS



**PŮVODNÍ
NÁVOD
K POUŽITÍ**



**ELEKTRICKÉ
KOMBINOVANÉ
KLADIVO SDS PLUS
3,3 J / 900 W**



XT106020



CE

Zrozero pro úspěšné projekty.

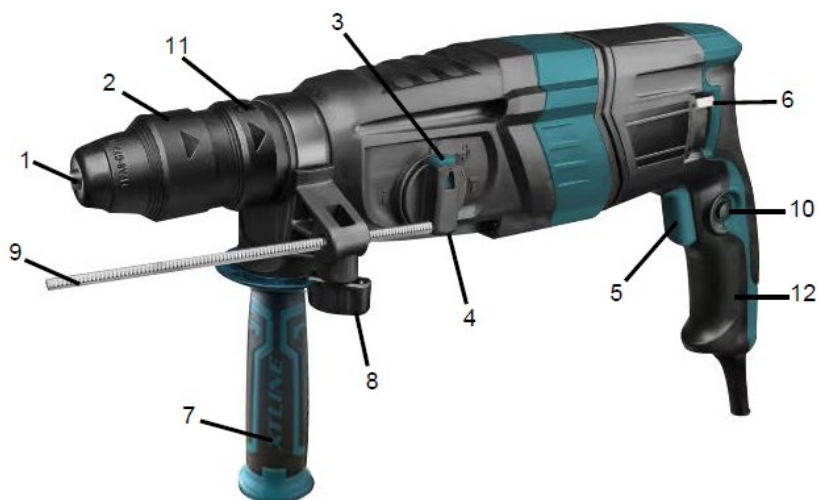
OBSAH

1. POPIS PRODUKTU
 - 1.1 TECHNICKÉ PARAMETRY
2. ÚVOD
3. PIKTOGRAMY A JEJICH VÝZNAM
4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
 - 4.1. Elektrická bezpečnost
 - 4.2. Bezpečnost osob
 - 4.3. Bezpečnost na pracovišti
 - 4.4. Používání a péče o elektrické nářadí
 - 4.5. Servis a odpovědnost za vady
 - 4.6. Všeobecné podmínky odpovědnosti za vady zboží
5. ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ
6. FUNKČNÍ POPIS
7. SESTAVENÍ A OBSLUHA
8. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
9. PŘÍSLUŠENSTVÍ
10. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
11. SEZNAM DÍLŮ
12. TECHNICKÝ ROZKRES
13. O FIRMĚ

1. POPIS PRODUKTU

Změny v technických údajích vyhrazeny. Případné obrázky a nákresy mohou být díky neustálému procesu optimalizace pouze ilustrační. Tiskové chyby vyhrazeny.

1. Prachová krytka
2. Objímka sklíčidla
3. Aretační tlačítko přepínače režimů
4. Přepínač pracovního režimu
5. Hlavní spínač
6. Přepínač směru otáček
7. Přídavná rukojeť
8. Upínací šroub nastavení dorazu
9. Hloubkový doraz
10. Aretační tlačítko hlavního spínače
11. Objímka pro uvolnění sklíčidla
12. Hlavní rukojeť



1.1 TECHNICKÉ PARAMETRY

Model	Z1A-HB-3090
Napětí	230 V / 50 Hz
Příkon	900 W
Otáčky	0-1200 ot./min
Síla úderu	3,3 J
Počet úderů	0-5100 úderů/min
Směr otáčení	vlevo/vpravo
Max. průměr vrtání:	
- beton	30 mm
- dřevo	30 mm
- kov	13 mm
Upínání	SDS-PLUS
Délka přívodního kabelu	2 m
Funkce	vrtání, vrtání s přiklepem, sekání, aretace polohy sekáče
Hladina akustického tlaku (LpA)	97,3 dB ± 3 dB (A)
Hladina akustického výkonu (LwA)	105,3 dB ± 3 dB (A)
Vibrace	15,825 m/s ² ± 1,5 m/s ² (K)
Třída ochrany	II
Krytí	IPX0
Součást balení	náhradní sklíčidlo, hloubkový doraz, mazivo, pár uhlíků, kufr, sada vrtáků a sekáčů (5 ks)
Hmotnost	3,6 kg

2. ÚVOD

Děkujeme, že jste si vybral/a **Kombinované kladivo SDS-PLUS** od firmy XTline s.r.o.
Těší nás to a věříme, že Vám naše nářadí bude poctivým parťákem pro všechny vaše skvělé projekty!

Tento návod k obsluze obsahuje technická data zařízení, údaje a pokyny pro jeho sestavení, transport a informace týkající se obsluhy a spuštění zařízení. Rovněž slouží jako průvodce pro práci se zařízením a můžete zde najít tipy a triky pro snazší, efektivnější a bezpečnější práci.

Povinností uživatele a obsluhy zařízení je řádně se seznámit s návodem k používání a všemi pokyny, které z tohoto návodu vycházejí. Návod obsahuje důležité informace o bezpečnosti práce, údržbě a je nutné ho považovat za nedílnou součást zařízení. Bezporuchová, bezpečná práce se zařízením a jeho životnost do značné míry závisí na jeho správné a pečlivé údržbě a vhodném zacházení se zařízením.

Návod si pečlivě prostudujte a ujistěte se, že jste dostatečně porozuměli všem bezpečnostním pokynům a varováním. Uchovejte jej na bezpečné místo tak, aby byl v případě potřeby vždy po ruce.

3. PIKTOGRAMY A JEJICH VÝZNAM



- Všeobecné informace a pokyny



- Velmi důležité informace a pokyny



- Pozor! Výstraha! Riziko ohrožení zdraví nebo majetku.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!



Nebezpečí vzniku požáru!



Nebezpečí zachycení
končetin v rotujících částech
zařízení!



Nebezpečí výbuchu!



Nebezpečí potřísnění žíravými látkami!



Nebezpečí vážného zranění!



Pozor! Laserové záření!



Používejte ochranu zraku.



Používejte ochranu hlavy.



Používejte ochranu sluchu.



Používejte ochranu obličeje.



Používejte ochranné rukavice.



Používejte vhodnou pracovní obuv.



4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

4.1 Elektrická bezpečnost

- a) Vidlice přívodního kabelu elektrického nářadí musí vždy odpovídat síťové zásuvce. Za žádných okolností vidlici neupravujte. S nářadím, které má ochranné zemnění nikdy nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami a odpovídající elektrické zásuvky výrazně snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- b) Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky či chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je mnohem větší, je-li vaše tělo v kontaktu s těmito předměty.
- c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- d) Nepoužívejte přívodní kabel k jiným účelům, než je jeho připojení ke zdroji elektrického napětí. Nikdy nepřenášejte ani netahejte elektrické nářadí za přívodní kabel a nevytrhávejte vidlici ze zásuvky silou nebo tahem za tento kabel. Chraňte přívodní kabel před horkem, mastnotou, ostrými hranami a pohybujícími se částmi. Poškozené nebo zamotané přívodní kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- e) Je-li elektrické nářadí používáno ve venkovních prostorech, používejte takový prodlužovací kabel, který je vhodný pro toto použití. Používání prodlužovacího kabelu určeného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



4.2 Bezpečnost osob

- a) Při používání elektrického nářadí buďte obezřetní, věnujte pozornost tomu, co právě děláte, soustřeďte se a střízlivě uvažujte. Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.
- b) Používejte adekvátní ochranné pomůcky, jako jsou ochrana zraku, sluchu, obličejová

maska, štít nebo respirátor, bezpečnostní pracovní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy, rukavice a vhodný oděv. Vše používejte v souladu s podmínkami bezpečné práce, které snižují nebezpečí poranění osob.

- c) Vyvarujte se neúmyslného spuštění. Ujistěte se, že je hlavní spínač při připojení zařízení ke zdroji elektrického napětí vypnutý. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.
- d) Před spuštěním nářadí odstraňte všechny seřizovací nástroje a klíče. Seřizovací nástroj nebo klíč, který ponecháte připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.
- e) Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu pro snazší a bezpečnější ovládání zařízení v nepředvídaných situacích.
- f) Oblékejte se vhodným způsobem. Nenoste volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby byly vaše vlasy, oděv a rukavice dostatečně daleko od pohybujících se částí zařízení. Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se částmi a způsobit zranění osob.
- g) Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby taková zařízení byla připojena a správně používána. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.
- h) Nedovolte, aby znalost práce a zkušenosti nabyté s prací s tímto zařízením vedly k nedodržování bezpečnostních pokynů. Neopatrná manipulace se zařízením může ve zlomku sekundy způsobit vážná zranění.



4.3 Bezpečnost na pracovišti

- a) Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený. Nepořádek a nedostatečné osvětlení pracovního prostředí mohou vést k úrazům.
- b) Nepracujte s elektrickým nářadím v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Nářadí je zdrojem jiskření, při kterém může dojít k vznícení prachu nebo výparů.
- c) Udržujte další osoby a děti v dostatečné vzdálenosti od zařízení, zatímco je zařízení v provozu a/nebo spuštěné. Ztráta pozornosti může způsobit ztrátu kontroly nad zařízením a vést k zranění osob.



4.4 Používání a péče o elektrické nářadí

- a) Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné nářadí, které je určeno pro prováděnou práci. Správně zvolené elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo vyrobeno.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout hlavním spínačem. Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být ihned vyřazeno či opraveno.
- c) Odpojujte nářadí vytažením vidlice ze síťové zásuvky před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením nepoužívaného elektrického nářadí. Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.
- d) Nepoužívané elektrické nářadí ukládejte mimo dosahu dětí a nedovolte osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s pokyny k jeho obsluze, aby nářadí používaly. Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.
- e) Udržujte a pravidelně čistěte elektrické nářadí. Čistěte otvory pro sání vzduchu od prachu a nečistot. Je-li nářadí poškozeno, před dalším používáním zajistěte jeho opravu. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečnou údržbou elektrického nářadí.
- f) Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál, nedochází k jejich zablokování a práce s nimi je snazší a bezpečnější.
- g) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje a jiné komponenty používejte v souladu s pokyny bezpečnosti práce a takovým způsobem, který byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na podmínky a typ prováděné práce. Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro které bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.



4.5 Servis a odpovědnost za vady

- a) Servis vašeho nářadí smí provádět pouze proškolený pracovník stanovený dodavatelem zařízení a za použití originálních náhradních dílů. Tím bude zajištěno zachování bezpečnosti a správné funkce zařízení.
- b) V případě servisu zařízení používejte výhradně originální náhradní díly a dodržujte pokyny v návodu k používání pro správnou údržbu, čištění a skladování produktu. Použití neoriginálních náhradních dílů či nedodržování těchto pokynů mohou způsobit riziko úrazu osob nebo poškození majetku nebo zánik Vašich práv z případných vad, poškození nebo nefunkčnosti zařízení.

4.6. Všeobecné podmínky odpovědnosti za vady zboží

Společnost XTline s.r.o., IČ: 26246937, se sídlem Ruda 175, 594 01 (dále též jen jako „**XTline**“) v rámci případné odpovědnosti z vadného plnění dle zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále též jen jako „**občanský zákoník**“) plní veškeré své stanovené povinnosti k maximální spokojenosti svých zákazníků.

Společnost XTline zboží dodává v odpovídající kvalitě řádně a včas, tedy bez vad. Pakliže nejsou zvláštní vlastnosti, funkce nebo parametry zboží výslovně vymezeny, pak XTline zboží dodává pro účel patrný z příslušné uzavřené smlouvy, případně pro účel uvedený nebo prezentovaný v nabídce společnosti XTline u konkrétního zboží. Pakliže se však na zboží vada přeci jen vyskytne, má její zákazník práva z vadného plnění dle § 2099 a násl., zejména pak § 2106 a § 2107 občanského zákoníku.

Zákazník musí zboží při převzetí zkontrolovat. Právo zákazníka z vadného plnění totiž zakládá vada, kterou má zboží při jeho předání, byť se případně projeví až později. Pokud se však jedná o vadu zjevnou (například mechanické poškození, nefunkčnost zboží apod.), měla by být tato zkontrolována a odhalena co možná nejdříve. Mimo jiné i proto, aby zboží nebylo dalším používáním více poškozeno, či aby nebylo právo zákazníka z vadného plnění ohroženo. Zjevná vada zboží by pak měla být uplatněna bez zbytečného odkladu od převzetí.

Nicméně nad rámec zákonných ustanovení společnost XTline prodlužuje lhůtu pro uplatnění práv z vadného plnění pro vady skryté u zakoupeného zboží **na celých 24 měsících** počítaných od převzetí zboží.

Každé zboží nebo výrobek je však třeba užívat pouze způsobem, pro který byl výrobek určen. Společnost XTline dále upozorňuje zejména na to, že:

- a) Servis vašeho náradí smí provádět pouze proškolený pracovník stanovený dodavatelem zařízení a za použití originálních náhradních dílů. Tím bude zajištěno zachování bezpečnosti a správné funkce zařízení.
- b) V případě servisu zařízení používejte výhradně originální náhradní díly a dodržujte pokyny v návodu k používání pro správnou údržbu, čištění a skladování produktu. Použití neoriginálních náhradních dílů či nedodržování těchto pokynů mohou způsobit riziko úrazu osob nebo poškození majetku nebo zánik Vašich práv z případných vad, poškození nebo nefunkčnosti zařízení.

Reklamáce budou posouzeny naším Reklamačním oddělením. Uznané reklamáce pak bezplatně opraví servis společnosti XTline. Místem pro uplatnění reklamáce je sídlo nebo provozovna prodejce, u něhož bylo zboží zakoupeno. **Reklamáce, včetně odstranění vady, musí být vyřízena bez zbytečného odkladu, nejpozději do 30 dnů ode dne uplatnění reklamáce, pokud se prodávající s kupujícím nedohodnou jinak.** Kupující může uplatnit reklamaci osobně nebo zasláním zboží k reklamaci přepravní službou na vlastní náklady v bezpečném balení a řádně označené. Další možností je též uplatnění reklamáce prostřednictvím zvlášť vymezeného programu společnosti XTline.

Zásilka musí obsahovat reklamovaný výrobek, prodejní dokumenty, především originál nebo kopii prodejního dokladu (pozn. aby bylo možné se přesvědčit, že bylo zařízení či výrobek skutečně zakoupen u XTline), vyplněný reklamační list s podrobným popisem závady a kontaktní údaje (zpáteční adresa, telefon, případně navíc e-mail).

Vady, které lze odstranit, budou opraveny v zákonné lhůtě 30 dnů (dobu lze po vzájemné dohodě prodloužit). Po projevení skryté vady materiálu do 6 měsíců od data prodeje, kterou nelze odstranit, bude výrobek vyměněn za nový (vady, které existovaly při převzetí zboží, nikoli vzniklé nesprávným používáním nebo opotřebením). Na neodstranitelné vady a vady, které si je kupující schopen opravit sám, lze po vzájemné dohodě uplatnit přiměřenou slevu z kupní ceny.

Nárok na reklamaci, a tedy nárok z vadného plnění naopak zaniká, jestliže:

- Byl výrobek používán a udržován v rozporu s pokyny v návodu k použití, v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen, nebo poškozen používáním neoriginálních náhradních dílů, nevhodných nebo nekvalitních maziv apod.
- Byl výrobek poškozen působením vnějších mechanických, teplotních, chemických či jiných nepředvídatelných vlivů.
- Bylo zařízení poškozeno nevhodným skladováním, manipulací, čištěním nebo údržbou.
- Byl výrobek používán nad rámec přípustného zatížení.
- Zjištěná vada (pozn. zjevná či skrytá) nebyla uplatněna včas.

***Záruka se nevztahuje na
příslušenství!***

5. ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Kombinované kladivo SDS PLUS je určeno pro vrtací, případně sekací práce (v poměru 80/20%) v tvrdých stavebních materiálech, jako je beton, kámen nebo zdivo. Díky systému upínání SDS PLUS umožňuje rychlou a snadnou výměnu nástrojů bez použití dalšího nářadí. Kladivo nabízí tři hlavní pracovní režimy – vrtání bez přiklepu (například do dřeva a kovu), přiklepové vrtání (pro vrtání do betonu a zdiva) a sekání (pro lehké bourací práce, odstraňování obkladů nebo drážkování). Výkonný motor a silný přiklep zajišťují efektivní práci i v náročnějších podmínkách. Zařízení je vhodné jak pro lehké profesionální použití na stavbách, tak i pro domácí použití při rekonstrukcích a stavebních úpravách. Produkt není vhodný pro nepřetržité, průmyslové použití. Pro maximální efektivitu a bezpečnost vždy používejte vhodný typ kompatibilního příslušenství vzhledem k povaze použitého materiálu.



Tento symbol znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s běžným domovním odpadem, a to s účinností v rámci všech států EU. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, recyklujte jej zodpovědně a podpořte udržitelné opětovné použití materiálových zdrojů. Chcete-li vrátit použité nebo nefunkční zařízení, použijte k tomuto účelu vhodná sběrná místa nebo kontaktujte prodejce, u kterého jste produkt zakoupili.

Pro zajištění bezpečné a spolehlivé práce s produktem je nutné dodržovat všechny bezpečnostní a jiné pokyny, uvedené v tomto návodu k použití. Použití produktu pro jakékoliv jiné než stanovené účely není dovoleno a výrobce ani distributor nepřebírají za takováto nesprávná použití žádnou odpovědnost. Použití produktu, které je v rozporu se zamýšleným použitím a s pokyny v tomto návodu může být důvodem pro automatické zamítnutí reklamace. Použití produktu v rozporu s tímto návodem, neoprávněný zásah do konstrukce, úprava produktu nad stanovený rámec nebo výměna neoriginálních dílů jsou v rozporu se zamýšleným použitím. Za škody nebo zranění způsobené nesprávným používáním a údržbou nese plnou zodpovědnost uživatel.

Úrovně emisí vibrací a hluku, které jsou uvedené v tomto návodu k použití, byly změřeny odpovídajícími měřicími metodami a lze je používat pro vzájemné porovnání produktů. Lze podle nich určit přibližný odhad zatížení vibracemi a hlukem.

Uvedené úrovně vibrací a hluku reprezentují majoritní použití daného elektrického nářadí. Pokud je elektrické nářadí používáno pro jiné práce, s jinými nástroji, jinou technikou nebo s nedostatečnou údržbou, mohou se úrovně vibrací a hluku lišit. Může tak dojít i k značnému navýšení nebo naopak snížení úrovně vibrací a hluku po celou pracovní dobu.

Pro přesný odhad zatížení vibracemi a hlukem by měla být zohledněna doba, kdy je nářadí vypnuté nebo v provozu. Vždy stanovte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy před účinky vibrací a hluku, jakou jsou pravidelná a správná údržba elektrického nářadí a nástrojů, udržování optimální pracovní teploty a dalších relevantních podmínek, vhodná organizace pracovních procesů, adekvátní ochranné pracovní pomůcky apod.

6. FUNKČNÍ POPIS



PRACHOVÁ KRYTKA

Prachová krytka (1) chrání mechanismus kladiva před vniknutím a usazováním prachu a nečistot při práci.

OBJÍMKA SKLÍČIDLA

Objímka sklíčidla (2) slouží k bezpečnému upevnění pracovního nástroje, jako jsou vrtáky nebo sekáče, v upínacím systému SDS PLUS. Zajišťuje, aby byl pracovní nástroj po celou dobu práce bezpečně upevněn.

ARETAČNÍ TLAČÍTKO PŘEPÍNAČE REŽIMŮ

Aretační tlačítko přepínače režimů (3) umožňuje otáčení přepínače režimů (4) a následné volby vhodného pracovního režimu. Tlačítko chrání otočný přepínač před náhodnou nebo nechtěnou změnou pracovního režimu.

PŘEPÍNAČ PRACOVNÍHO REŽIMU

Přepínač pracovního režimu (4) umožňuje přepínat mezi různými pracovními režimy, jako jsou vrtání, vrtání s přiklepem, sekání nebo aretace sekáče.

HLAVNÍ SPÍNAČ

Hlavní spínač (5) slouží ke spuštění a vypnutí zařízení.

PŘEPÍNAČ SMĚRU OTÁČEK

Přepínač směru otáček (6) slouží k volbě mezi pravým a levým chodem motoru.

PŘÍDAVNÁ RUKOJEŤ

Přídavná rukojeť (7) zlepšuje stabilitu a ovladatelnost zařízení při práci.

UPÍNACÍ ŠROUB NASTAVENÍ DORAZU

Upínací šroub nastavení dorazu (8) se používá k upevnění hloubkového dorazu (9) v průchozím otvoru držáku boční rukojeti.

HLOUBKOVÝ DORAZ

Hloubkový doraz (9) pomáhá přesně nastavit hloubku vyvrtávaných otvorů a je vhodný pro opakované vrtání otvorů ve stejné hloubce (např. při kotvení apod.).

ARETAČNÍ TLAČÍTKO HLAVNÍHO SPÍNAČE

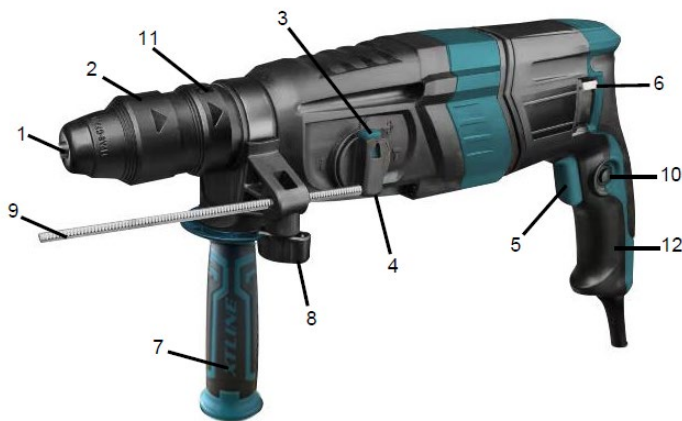
Aretační tlačítko hlavního spínače (10) slouží k zajištění trvalého chodu nářadí bez nutnosti neustálého držení hlavního spínače.

OBJÍMKA PRO UVOLNĚNÍ SKLÍČIDLA

Objímka pro uvolnění sklíčidla (11) slouží k rychlé a snadné výměně a instalaci sklíčidla.

HLAVNÍ RUKOJEŤ

Hlavní rukojeť (12) slouží k bezpečnému a pohodlnému držení nářadí během práce.



7. SESTAVENÍ A OBSLUHA



POZOR!

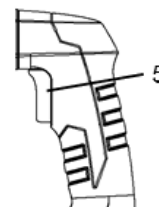


- Před prováděním jakékoli montáže, nastavení nebo výměny příslušenství vždy odpojte zástrčku od zdroje napájení.

SPUŠTĚNÍ A VYPNUTÍ

- Pro spuštění nástroje stiskněte hlavní spínač (5) a držte jej stisknutý.
- Pro vypnutí nástroje uvolněte hlavní spínač (5).
- Při nízkých teplotách může mechanismus přiklepu dosáhnout plné kapacity až po určité časové prodlevě.
- Před spuštěním zařízení v plné intenzitě nechte mechanismus běžet nejprve krátkou chvíli naprázdno nebo pouze pod mírným zatížením.

obr. č. 2



BEZPEČNOSTNÍ SPOJKA

- Pokud se nástroj nebo vrták zasekne, pohon na vřetenu je přerušen.
- Kvůli vznikajícím silám držte nářadí vždy pevně oběma rukama a zajistěte si stabilní postoj.
- Pokud se pracovní nástroj zasekne, okamžitě uvolněte hlavní spínač a proveďte kontrolu nástroje.
- Při spuštění zařízení se zablokováným pracovním nástrojem může dojít k vysokému reakčnímu momentu a následnému zranění obsluhy.

POZOR!



- Pokud se pracovní nástroj zasekne, okamžitě vypněte zařízení. Tím předejdete předčasnému opotřebení nástroje a případnému zranění.

PŘEPÍNAČ SMĚRU OTÁČEK

- Pro změnu směru otáček je nutné nejprve uvolnit hlavní spínač a počkat na úplné zastavení motoru. Poté stačí přepnout páčku na boční straně hlavní rukojeti do požadované polohy – buď na pravý chod (pro vrtání a sekání), nebo na levý chod (pro uvolnění vrtáku).
- Ujistěte se, že nastavení páčky do požadované pozice je doprovázeno charakteristickým „cvaknutím“. V případě nastavení páčky do mezipolohy nedojde ke spuštění zařízení v případě stisknutí hlavního spínače.

PŘÍKLEPOVÉ VRTÁNÍ

- Pro vrtání s příklepem do betonu, zdiva apod. stiskněte aretační tlačítko přepínače režimů (3) a otočte přepínačem pracovního režimu (4) tak, aby ukazatel směřoval na symbol  Používejte vrták s hrotem z tvrdokovu.

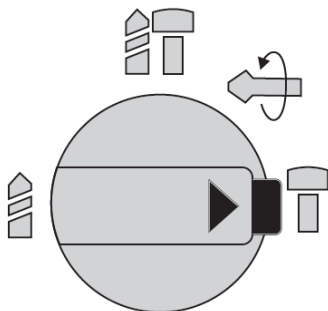


SEKÁNÍ

- Pro sekání, odstraňování materiálu nebo lehké demoliční práce stiskněte uvolňovací tlačítko (3) a otočte přepínačem pracovního režimu (4), dokud ukazatel neukazuje na symbol .
- Používejte vhodný typ pracovního nástroje, např. plochý, špičatý, drážkovací sekáč, škrabky apod.

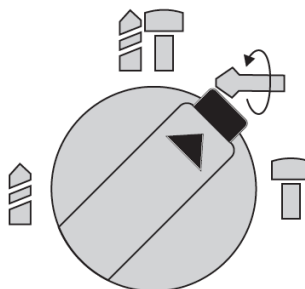
POZOR!

- Přepínač pracovního režimu (4) musí být při sekání vždy zajištěn v pozici „Sekání“.



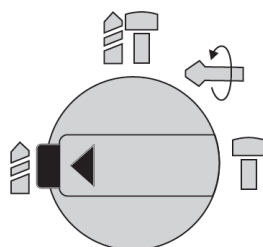
ARETACE POLOHY SEKÁČE

- Stiskněte uvolňovací tlačítko (3) a otočte přepínačem pracovního režimu (4), dokud ukazatel neukazuje na symbol . Poloha sekáče může být nastavena tak, aby usnadnila sekací práce.
- Lze ji nastavit do 12 různých poloh otáčením sekáče až do zvolené vhodné polohy.
- Po nastavení vhodné polohy sekáče otočte přepínačem pracovního režimu (4) do polohy „sekání“ . Tím dojde k uzamčení pracovního nástroje v dané poloze a zařízení je připraveno pro sekací práce.



VRTÁNÍ

- Pro vrtání bez přiklepu do dřeva, kovu nebo plastových materiálů stiskněte uvolňovací tlačítko (3) a otočte přepínačem pracovního režimu (4), dokud ukazatel neukazuje na symbol . Použijte vrták odpovídající dané aplikaci a materiálu.



MONTÁŽ

POZOR!



- Vždy se ujistěte, že je zařízení vypnuté a odpojené od zdroje elektrického napětí před jakoukoliv prací na zařízení, seřizování nebo údržbou.

PŘÍDAVNÁ RUKOJEŤ

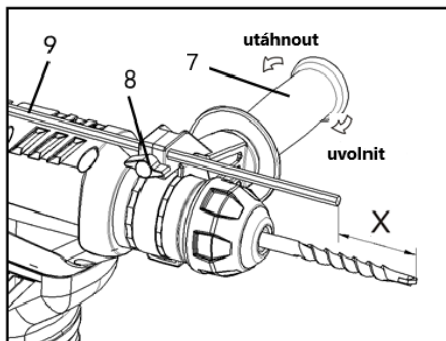
- Přídavnou rukojetí lze otáčet na obě strany, což umožňuje snadnou manipulaci se zařízením v jakékoliv poloze. Uvolněte přídavnou rukojeť (7) otočením proti směru hodinových ručiček, nastavte ji do požadované polohy a poté ji utáhněte otočením po směru hodinových ručiček

POZOR!



- Vždy používejte přídavnou rukojeť, aby byla zajištěna bezpečnost při práci, například při vrtání do betonu nebo zdiva.
- Když vrták začne prorážet beton nebo narazí na ocelové výztuhy v betonu, může nástroj reagovat nebezpečně. Udržujte správnou rovnováhu, bezpečný postoj a pevně držte zařízení oběma rukama, abyste zabránili vzniku nebezpečné situace.

obr. č.7



HLOUBKOVÝ DORAZ (viz. obr. č. 7)

- Hloubkový doraz (9) je praktický pro vrtání děr stejné hloubky.
- Hloubkový doraz nelze použít v poloze, kdy narazí na tělo zařízení.
- Uvolněte šroub pro nastavení hloubkového dorazu (8) a nasadte hloubkový doraz do přídavné rukojeti. Nástroj SDS PLUS zasuňte až nadoraz do upínání. Pohyblivost nástroje SDS PLUS může vést k nesprávnému nastavení hloubky vrtání. Hloubkový doraz poté utáhněte natolik, aby vzdálenost mezi špičkou vloženého vrtáku a špičkou hloubkového dorazu odpovídala požadované hloubce vrtání „X“.

MAZÁNÍ VRTÁKU

- Předem naneste malé množství maziva na konec stopky vrtáku. Toto pravidelné mazání sklíčidla zajišťuje plynulý chod a delší životnost.
- Chraňte dřík pracovního nástroje (vrták, sekáč) před prachem a nečistotami. Před jeho upínáním do systému sklíčidla vrták vždy nejprve očistěte od mechanických nečistot kusem látky nebo hadrem, naneste malé množství vhodného maziva a následně bezpečně upevněte nástroj.

VÝMĚNA VRTÁKU

- Před jakoukoliv prací na samotném nástroji odpojte zařízení od zdroje elektrického napětí.
- Díky upínání SDS PLUS je výměna nástroje jednodušší a nevyžaduje další nářadí.
- Prachovka z velké části zabráňuje vniknutí prachu z vrtání do sklíčidla během provozu. Při vkládání nástroje dbejte na to, aby nedošlo k poškození prachovky.

POŠKOZENÁ PRACHOVÁ KRYTKA

- Poškozenou prachovou krytku je nutné ihned vyměnit. Doporučujeme tuto výměnu provést v autorizovaném servisu prodejce nebo výrobce.

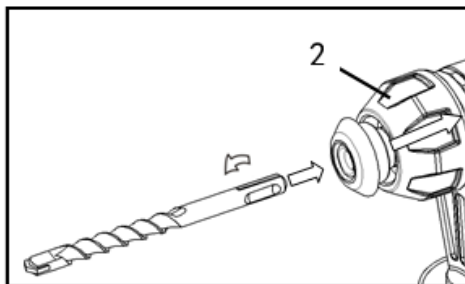
VLOŽENÍ VRTÁKU (viz. obr. č. 8)

- Vyčistěte a lehce namažte stopku nástroje.
- Zatlačte zpět objímku sklíčidla (2) a vložte vrták otáčivým pohybem do upínání, dokud se sám nezajistí.
- Po instalaci vždy ověřte, že je vrták pevně uchycen, a to tak, že se jej pokusíte vytáhnout.

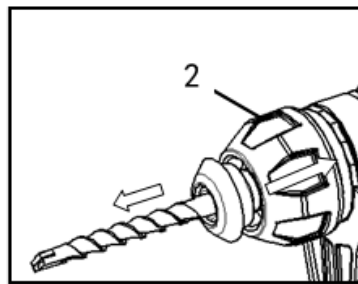
VYJMUTÍ VRTÁKU (viz. obr. č. 9)

- Zatlačte objímku sklíčidla (2) zcela zpět a vytáhněte vrták.

obr. č. 8



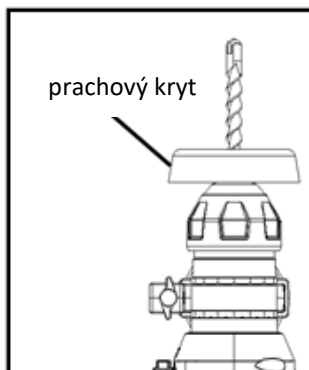
obr. č. 9



PRACHOVÝ KRYT

- Používejte prachový kryt, abyste zabránili padání prachu do upínání nástroje a na sebe při vrtání směrem kolmo vzhůru.
- Prachový kryt nemusí být součástí produktu ani originálních náhradních dílů. V případě potřeby lze použít i neoriginální prachový kryt, pokud je jeho použití v souladu s bezproblémovým a bezpečným používáním zařízení a není v rozporu s bezpečnostními nebo jinými pokyny.

obr. č. 10



PROVOZ

VRTÁNÍ S PŘÍKLEPEM

- Nástroj SDS PLUS je na základě vlastností systému volně pohyblivý. Tím vzniká při běhu naprázdno mírná obvodová házivost. Ta nemá žádný vliv na přesnost vrtaného otvoru, jelikož vrták se při vrtání automaticky vystředí.
- Nejprve nastavte přepínač režimů (4) do polohy zobrazené na obrázku č. 3.
- Umístěte vrták na požadované místo pro otvor a stiskněte spoušť.
- Není nutné vyvíjet velký tlak na nástroj, lehký tlak poskytuje nejlepší výsledky.
- Držte nástroj v poloze a zabraňte jeho sklouznutí z otvoru.
- Když se otvor ucpe odvrátaným materiálem, nevyvíjejte větší tlak.
- Místo toho nechte nástroj běžet na volnoběh a částečně vytáhněte upnutý vrták z otvoru nebo použijte vhodné prostředky na odstranění materiálu z vyvrtaného otvoru (např. průmyslový vysavač, nebo vyfoukání stlačeným vzduchem).
- Opakováním tohoto postupu několikrát otvor vyčistíte a můžete pokračovat v běžném vrtání.

POZOR!



- Při průrazu otvoru, ucpání otvoru materiálem nebo při nárazu na ocelové výztuhy v betonu působí na nástroj/vrták velké reakční točivé síly.
- Vždy používejte přidavnou rukojeť a pevně držte nástroj oběma rukama za přidavnou rukojeť a hlavní rukojeť současně.
- Nedodržení tohoto pokynu může vést ke ztrátě kontroly nad nástrojem a k vážnému zranění.

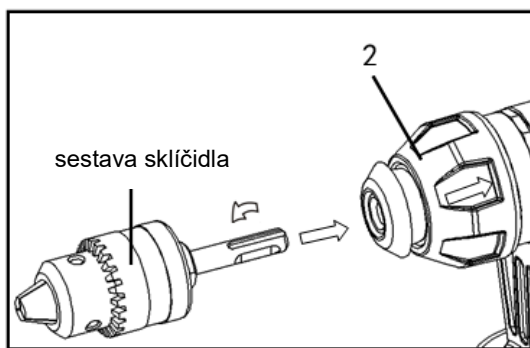
SEKÁNÍ

- Nejprve nastavte přepínač pracovního režimu (4) do polohy zobrazené na obrázku 4.
- Držte zařízení pevně oběma rukama.
- Zapněte zařízení a vyvíjejte mírný tlak, aby nedocházelo k nekontrolovatelnému odskakování sekáče. Přílišný tlak na nástroj nezvyšuje jeho účinnost.

VRTÁNÍ

- Nejprve nastavte přepínač pracovního režimu (4) do polohy zobrazené na obrázku 5.
- Pomocí sestavy zubového sklíčidla můžete vrtat až do průměru 13 mm v kovu a až do průměru 30 mm ve dřevě.
- Zubové sklíčidlo nemusí být součástí balení produktu.

obr. č. 11



POZOR!



- Nikdy nepoužívejte režim „příklepové vrtání“, když je na nástroji instalována sestava zubového sklíčidla. Sestava sklíčidla by mohla být poškozena.
- Nadměrný tlak na nástroj neurychlí dobu vrtání. Naopak, tento nadměrný tlak může poškodit hrot vrtáku, snížit výkon nástroje a zkrátit jeho životnost.
- Při průrazu vrtáku skrz materiál působí na nástroj/vrták značná torzní síla. Zařízení pevně držte a buďte opatrní, když vrták začíná procházet materiálem.
- Malé obrobky vždy bezpečně upevněte ve svěráku nebo podobném upevňovacím zařízení.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.
- Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.
- Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a přihlízející mimo dosah.

KVALIFIKACE



Pro manipulaci a obsluhu s tímto zařízením není třeba žádné speciální kvalifikace ani proškolení. Je ovšem nutné bez výjimky nastudovat a dodržovat všechny pokyny, uvedené v tomto návodu k použití a všechna další, toho času platná bezpečnostní opatření, spojená s místem, na kterém má být toto zařízení používáno.

ZBYTKOVÁ RIZIKA



- Používejte adekvátní ochranné pomůcky, jako jsou brýle, obličejové štíty, rukavice, vhodná obuv a oblečení apod.
- Nikdy neodstraňujte ochranné kryty a jiné permanentní bezpečnostní prvky. Může dojít k vážnému zranění.
- Před spuštěním zařízení zkontrolujte oblast, na které budete se zařízením manipulovat a odstraňte z této oblasti všechny nebezpečné a nevhodné předměty. Ujistěte se, že jsou všechny komponenty správně nainstalovány a připevněny.
- Nedostatečné osvětlení při práci zvyšuje riziko úrazu. Zajistěte, aby bylo při práci se zařízením pracoviště dostatečně osvětleno.

OBEČNÉ POKYNY PRO PRÁCI S KOMBINOVANÝM KLADIVEM



1. Před použitím si prosím pečlivě přečtěte tyto pokyny k manipulaci.
2. Používejte bezpečnostní vybavení. Vždy používejte ochranu očí. Bezpečnostní vybavení, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, používané ve vhodných podmínkách, omezí zranění osob.
3. Používejte pomocné rukojeti dodávané s náradím. Ztráta kontroly může způsobit zranění.
4. Při provádění operací, při kterých by mohlo dojít ke kontaktu řezného nástroje se skrytým vedením nebo s vlastním kabelem, držte elektrické nářadí za izolované úchopné plochy.
5. Před použitím se ujistěte, že je pracovní nástroj vždy bezpečně zajištěn na svém místě.
6. Před uvedením do provozu pečlivě zkontrolujte dotažení šroubů.
7. Vždy se ujistěte, že stojíte pevně. Při používání nástroje ve výškách se ujistěte, že se žádná osoba nenachází přímo pod vámi.
8. Držte nástroj pevně oběma rukama.
9. Držte ruce mimo dosah pohyblivých částí.
10. Při práci s nástrojem na nikoho nemiřte.
11. Nedotýkejte se pracovního nástroje nebo jeho částí holýma rukama bezprostředně po použití, mohou být extrémně horké.
12. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
13. Zabraňte náhodnému spuštění. Před zapojením do zásuvky se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo zapojování elektrického nářadí se zapnutým vypínačem může způsobit úraz.
14. Před zapnutím elektrického nářadí vyjměte seřizovací klíč, je-li k jeho seřizování nutný.
15. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte své vlasy, oděv a rukavice mimo dosah pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.

8. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



ÚDRŽBA

- Před prováděním kontroly nebo údržby se vždy ujistěte, že je nástroj vypnutý a odpojený od zdroje elektrického napětí.
- Pro bezpečný a správný provoz vždy udržujte zařízení a pracovní nástroje v bezvadném stavu a ventilační otvory čisté a volně průchozí.
- Zařízení lze nejúčinněji vyčistit stlačeným suchým vzduchem. Při čištění stlačeným vzduchem vždy noste ochranné brýle.
- Některé čisticí prostředky a rozpouštědla poškozují plastové části. Mezi tyto látky patří benzín, tetrachlormetan, chlorované čisticí prostředky, čpavek a domácí čisticí prostředky obsahující čpavek.
- Uhlíkové kartáče a komutátor zařízení byly navrženy pro dlouhodobý spolehlivý provoz. Pro zachování maximální účinnosti motoru doporučujeme každé dva až šest měsíců zkontrolovat uhlíkové kartáče a je-li to třeba, provést jejich výměnu. Uhlíkové kartáče podléhají běžnému opotřebení.
- Poškozený kryt proti prachu by měl být okamžitě vyměněn. Doporučujeme provést výměnu v autorizovaném servisu výrobce nebo prodejce zařízení.
- Zařízení samotné, návod k obsluze a případné příslušenství ukládejte v původním obalu. Tím zajistíte, že budete mít vždy všechny informace a díly pohromadě.

SERVIS

- Pro zajištění BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI produktu by opravy, veškerou údržbu nebo nastavení měly provádět autorizovaná servisní střediska výrobce nebo prodejce zařízení.

SKLADOVÁNÍ

Zařízení skladujte v původním obalu, s demontovanými nástavci a na suchém, spíše chladném místě. Zařízení před skladováním vždy pečlivě vyčistěte vhodným způsobem. Udržujte mimo dosah dětí a dalších nepovolaných osob. Neskladujte v mrazu, vysokých teplotách a na místech vystavených přímému slunečnímu záření.

ŽIVOTNOST

Životnost produktu do značné míry závisí na intenzitě používání a řádném dodržování pokynů uvedených v tomto návodu k použití (dodržování těchto pokynů optimalizuje životnost produktu). Pokud je zařízení vadné nebo dojde-li k jeho poruše, musí být odstaveno z provozu a zřetelně označeno jako zakázané pro další použití nebo do sjednání nápravy. Pokud je zařízení zcela vyřazeno z provozu, uložte jej na k tomu vyhrazené vhodné místo.



DBEJTE VŠECH PLATNÝCH EKOLOGICKÝCH PŘEDPISŮ!

Při závěrečném vyřazení zařízení z provozu (po skončení jeho životnosti) mějte na paměti zájem a hledisko ochrany životního prostředí a recyklační možnosti (obecně):

- Zlikvidujte potenciálně nebezpečné odpady (např. elektroniku, povrchově upravené komponenty apod.) podle předpisů, oddělte plastové materiály a nabídněte je pro vhodnou recyklaci. Oddělte kovové části podle typu pro šrotování.
- Je nutné, aby se majitel zařízení při odstraňování (zneškodňování) odpadů z hlediska péče o zdravé životní podmínky a ochrany životního prostředí řídil zákonem o odpadech. Je tedy nutné, aby vzniklé odpady nabídl provozovatelům zařízení ke zneškodňování odpadů. Jedná se zejména o kovy, maziva, umělé hmoty atd.

V případě likvidace odpadu v rámci EU je základní rámec politiky EU v oblasti odpadového hospodářství dán směrnicí Rady 75/442/EHS o odpadech ve znění úprav směrnice Rady 91/156/EHS o odpadech. Likvidace odpadu mimo území České republiky se řídí obecně závaznými právními předpisy příslušného státu, ve kterém je likvidace prováděna.

9. PŘÍSLUŠENSTVÍ

Kup si naše příslušenství!

Použití jakéhokoli neoriginálního příslušenství nebo nástavců třetích stran může představovat riziko zranění osob nebo poškození majetku. Používejte příslušenství nebo nástavce pouze k uvedenému účelu. Pokud potřebujete pomoci s dalšími podrobnostmi ohledně vhodného příslušenství, požádejte prodejce nebo výrobce tohoto zařízení.

Následující položky sice nemusí být součástí balení, ale mohly by se vám hodit:

- Vrtáky
- Sekáče
- Vykružovací korunky a další
- Originální náhradní díly

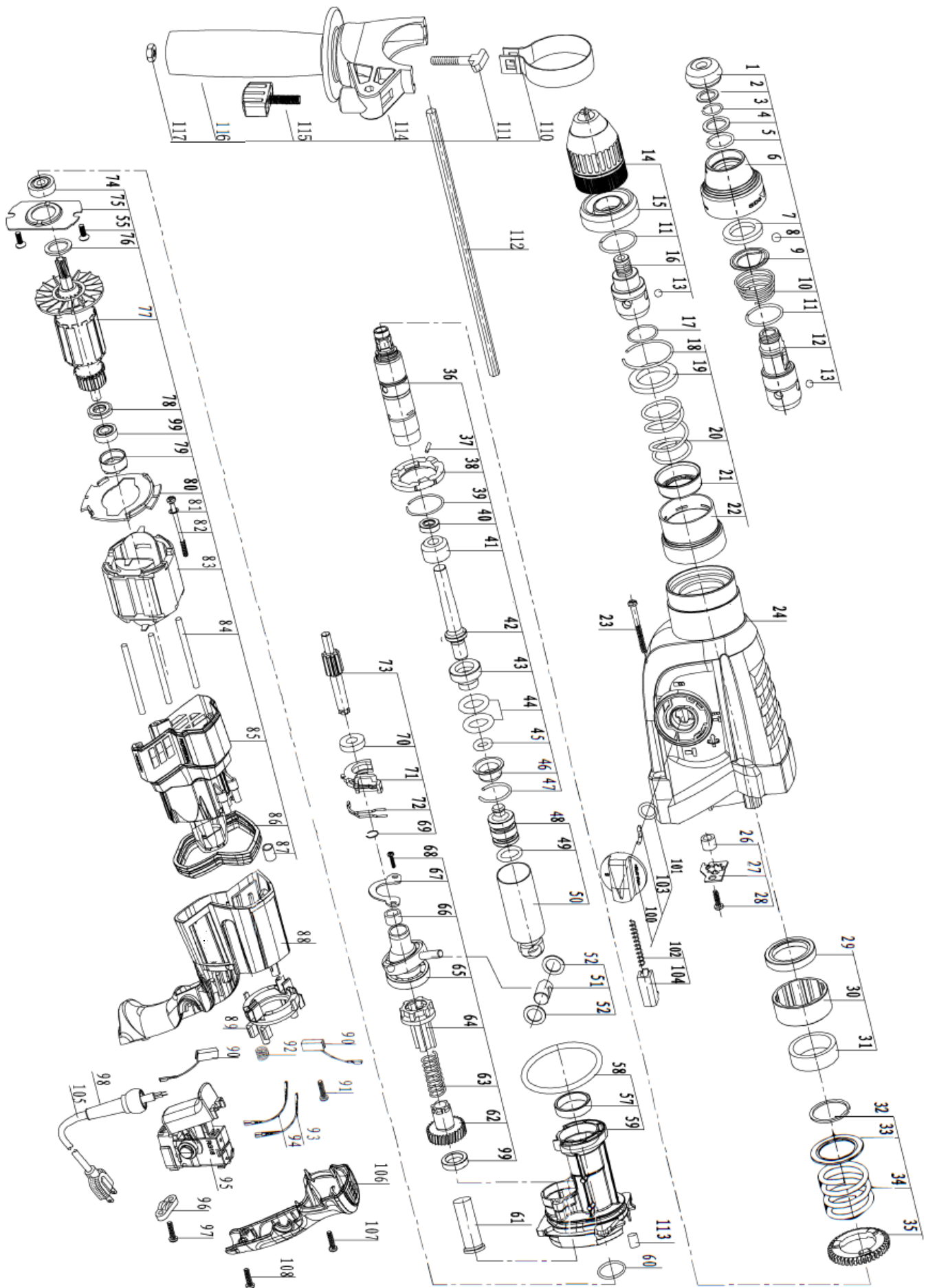
11. SEZNAM DÍLŮ

	CZ	SK	PL	EN
1	prachovký kryt	prachovký kryt	osłona przeciwpylowa	dust cap
2	podložka	podložka	podkładka	washer
3	pojistný kroužek (14x1,5)	poistný krúžok (14x1,5)	pierścień ustalający (14x1,5)	snap ring (14x1.5)
4	podložka (16x22x1,6)	podložka (16x22x1,6)	podkładka (16x22x1,6)	washer (16x22x1.6)
5	pojistný kroužek (19x2)	poistný krúžok (19x2)	pierścień ustalający (19x2)	snap ring (19x2)
6	objímka sklíčidla	objímka skľučovadla	tuleja uchwytu	locking sleeve
7	podložka (21x32x6)	podložka (21x32x6)	podkładka (21x32x6)	thick washer (21x32x6)
8	ocelová kulička	ocelová guľička	kula stalowa	steel ball
9	podložka	podložka	podkładka	washer
10	pružina	pružina	sprężyna	spring
11	pojistný kroužek kuličky (25x2)	poistný krúžok guľičky (25x2)	pierścień ustalający kulki (25x2)	steel ball ring (25x2)
12	pouzdro sklíčidla 1	púzdro skľučovadla 1	obudowa uchwytu 1	drill bit cover 1
13	ocelová kulička	ocelová guľička	kula stalowa	steel ball
14	rychloupínací sklíčidlo	rychloupínacie skľučovadlo	uchwyt szybkomocujący	keyless chuck
15	spojovací pouzdro	spojovacie puzdro	obudowa sprzęgła	connecting bushing
16	pouzdro sklíčidla 2	puzdro skľučovadla 2	obudowa uchwytu 2	chuck adaptor 2
17	pojistný kroužek (22x1,2)	poistný krúžok (22x1,2)	pierścień ustalający (22x1,2)	snap ring (22x1,2)
18	pojistný kroužek (42x2)	poistný krúžok (42x2)	pierścień ustalający (42x2)	snap ring (42x2)
19	podložka	podložka	podkładka	ring
20	pružina	pružina	sprężyna	spring
21	průchodka	priechodka	przelotka	bushing
22	objímka sklíčidla	objímka skľučovadla	tuleja uchwytu	chuck sleeve
23	šroub (2x40)	skrutka (2x40)	śruba (2x40)	self tapping screw ST4 2x40
24	hlavní kryt (velký)	hlavný kryt (veľký)	pokrywa główna (duża)	cylinder housing
26	jehlové ložisko (HK0709)	ihlové ložisko (HK0709)	łożysko igielkowe (HK0709)	needle roller bearing
27	zubová podložka	zubová podložka	podkładka zębata	nine teeth washer
28	šroub (2x16)	skrutka (2x16)	śruba (2x16)	screw ST4 2x16
29	olejové těsnění (30x41x7)	olejové tesnenie (30x41x7)	uszczelka olejowa (30x41x7)	oil seal (30x41x7)
30	pouzdro ložiska (HK3012)	puzdro ložiská (HK3012)	obudowa łożyska (HK3012)	needle roller bearing
31	válcové ložisko (HK3012)	valcové ložisko (HK3012)	łożysko cylindryczne (HK3012)	roller bearing
32	plochý pojistný kroužek	plochý poistný krúžok	plaski pierścień osadczy	flat snap ring
33	podložka (30x43x1,5)	podložka (30x43x1,5)	podkładka (30x43x1,5)	washer (30x43x1.5)
34	pružina	pružina	sprężyna	spring
35	velké ozubené kolo	veľké ozubené koleso	duże koło zębate	big gear
36	pouzdro úderníku	puzdro úderníka	tuleja zapłonowa	connect pipe
37	čep (2,5x12)	čap (2,5x12)	sworzeń (2,5x12)	pin (2.5x12)
38	přítlačný kotouč spojky	prítlačný kotúč spojky	plyta dociskowa sprzęgła	clutch disk
39	pojistný kroužek (28x1,5)	poistný krúžok (28x1,5)	pierścień osadczy (28x1,5)	snap ring (28x1.5)
40	olejové těsnění (9,2x16x5)	olejové tesnenie (9,2x16x5)	uszczelnienie olejowe (9,2x16x5)	oil seal (9.2x16x5)
41	těsnění	tesnenie	uszczelnienie	thrust seal
42	osa úderníku	os úderníka	walek zapłonowy	striker shaft
43	pouzdro	puzdro	tuleja	striker bushing

44	o-kroužek (18x3,5)	o-krúžok (18x3,5)	pierścień uszczelniający (18x3,5)	o-ring (18x3.5)
45	o-kroužek (9,6x3,5)	o-krúžok (9,6x3,5)	pierścień uszczelniający (9,6x3,5)	o-ring (9.6x3.5)
46	pouzdro	puzdro	tuleja	holding jacket
47	pojistný kroužek (28x2)	poistný krúžok (28x2)	pierścień osadczy (28x2)	snap ring (28x2)
48	píst	piest	tlók	piston
49	o-kroužek	o-krúžok	pierścień uszczelniający	o-ring
50	válec	valec	cylinder	cylinder
51	čep válce	čap valca	sworzeń cylindra	cylinder pin
52	podložka čepu válce	podložka čapu valca	podkładka sworznia cylindra	cylinder pin washer
55	šroub (M4x10)	skrutka (M4x10)	śruba (M4x10)	screw M4x10
57	pouzdro uložení	puzdro uloženia	tuleja ložyska	holder bushing
58	o-kroužek (59x5,5)	o-krúžok (59x5,5)	pierścień uszczelniający (59x5,5)	o-ring (59.5x5)
59	uložení	uloženie	łożysko	bracket
60	o-kroužek ložiska (23,5x2)	o-krúžok ložiská (23,5x2)	pierścień uszczelniający (23,5x2)	bearing o-ring 609 (23.5x2)
61	čep převodovky	čap prevodovky	sworzeń koła zębatego	gear position pin
62	ozubeného kolo (38z)	ozubeného kolesa (38z)	koło zębate (38z)	teeth gear 38
63	pružina	pružina	sprężyna	spring
64	spojka	spojka	sprzęgło	clutch
65	vahadlo	vahadlo	dźwignia zaworowa	rocker bearing
66	jehlové ložisko	ihlové ložisko	łożysko igiełkowe	needle roller bearing
67	deska ložiska	doska ložiská	plyta ložyska	rocker bearing board
68	šroub (M5x14)	skrutka (M5x14)	śruba (M5x14)	screw M5x14
69	pojistný kroužek	poistný krúžok	pierścień ustalający	gear shaft ring
70	ložisko (699)	łożisko (699)	łożysko (699)	699 bearing
71	vidlice	vidlica	widelec	model selector fork
72	pružina vidlice	pružina vidlice	sprężyna widelca	fork spring
73	hřídel	hriadel'	wał	gear shaft
74	ložisko (609)	łożisko (609)	łożysko (609)	bearing 609
75	ložisková deska	łożisková doska	plyta ložyska	bearing board 609
76	ložisková podložka	łożisková podložka	podkładka ložyska	bearing washer 609
77	rotor	rotor	wirnik	armature
78	prochotěsná podložka	prochotesná podložka	podkładka uszczelniająca	dust proof washer
79	ložiskové pouzdro	łożiskové puzdro	obudowa łożyska	bearing bush
80	uložení rotoru	uloženie rotora	mocowanie wirnika	wind guide
81	podložka (4,3x8x0,5)	podložka (4,3x8x0,5)	podkładka (4,3x8x0,5)	washer (4.3x8x0.5)
82	šroub (2x60)	skrutka (2x60)	śruba (2x60)	screw ST4 2x60
83	stator	stator	stojan	stator
84	výztuha	výstuha	wzmocnienie	guide support rod
85	uložení statoru	uloženie statora	mocowanie stojana	stator buffer seat
86	gumový tlumič	gumový tlmíč	tłumik gumowy	rubber bumper
87	vymezovací doraz	vymedzovací doraz	ogranicznik	guide limit sleeve
88	zadní kryt	zadný kryt	tylna pokrywa	buffer casing handle
89	držák uhlíků	držiak uhlíkov	uchwyt szczotki	carbon brush holder
90	uhlíky	uhlíky	szczotki	carbon brush
91	šroub (9x15)	skrutka (9x15)	śruba (9x15)	screw ST3 9x15
92	pružina pouzdra	pružina puzdra	sprężyna obudowy	housing spring
93	konektor (125 mm)	konektor (125 mm)	złącze (125 mm)	insert line 125 mm
94	konektor (100 mm)	konektor (100 mm)	złącze (100 mm)	insert line 100 mm
95	sestava hlavního spínače	zostava hlavného spínača	zespół wyłącznika głównego	switch

96	svorka	svorka	zacisk	pressure board
97	šroub (4x16)	skrutka (4x16)	šruba (4x16)	screw ST 4x16
98	chránička kabelu	chránička kábla	osłona kabla	sleeve
99	ložisko (607)	łożisko (607)	łożysko (607)	bearing 607
100	přepínač pracovního režimu	prepínač pracovného režimu	przełącznik trybu	model selector
101	o-kroužek	o-krúžok	pierścień uszczelniający	o-ring
102	pružina aretačního tlačítka	pružina aretačného tlačidla	sprężyna przycisku blokady	spring
103	čep aretačního tlačítka	čap aretačného tlačidla	sworzeń przycisku blokady	model selector pole
104	aretační tlačítko	aretačné tlačidlo	przycisk blokady	locking button
105	přívodní kabel	prívodný kábel	kabel zasilající	cable
106	kryt zadní rukojeti	kryt zadnej rukoväte	osłona tylnego uchwytu	back cover
107	šroub (2x30)	skrutka (2x30)	šruba (2x30)	screw ST4 2x30
108	šroub (2x16)	skrutka (2x16)	šruba (2x16)	screw ST4 2x16
110	objímka přední rukojeti	objímka prednej rukoväte	tuleja uchwytu przedniego	handle ring
111	šroub přední rukojeti	skrutka prednej rukoväte	šruba uchwytu przedniego	screw
112	hloubkový doraz	hĺbkový doraz	ogranicznik głębokości	depth guage
113	filcové těsnění	filcové tesnenie	uszczelka filcowa	wool
114	sedlo přední rukojeti	sedlo prednej rukoväte	gniazdo uchwytu przedniego	handle seat
115	aretační šroub přední rukojeti	aretačná skrutka predná rukoväte	šruba blokująca uchwyt przedni	button
116	přední rukojeť	predná rukoväť	uchwyt przedni	handle
117	matice (M8)	matica (M8)	nakrętka (M8)	screw M8

12. TECHNICKÝ ROZKRES



10. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

	ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Podle: zákona č.22/1997 Sb. ve znění změn, NV 176/2008 Sb. ve znění změn a evropské směrnice EU 2006/42/ES.		

ZAŘÍZENÍ (VÝROBEK) NÁZEV:		Elektrické kombinované kladivo 900 W, SDS PLUS 3,3 J
TYP:		XT106020
PROVEDENÍ (JINÁ SPECIFIKACE):		Z1A-HB-3090 (Z1A-HB-3090 FZ, Z1A-HB-3090 SRE, Z1A-HB-3090 DFR)
EVIDENČNÍ - VÝROBNÍ ČÍSLO:		
VÝROBCE		
NÁZEV:	XTline s.r.o.	
ADRESA:	Ruda 175, 59401 RUDA	
IČ:	26246937	
DIČ CZ:	26246937	

prohlašuje výhradně na vlastní zodpovědnost, že níže uvedené zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení předmětných předpisů Evropského společenství:

EU 2006/42/ES - NV č. 176/2008 Sb., o technických požadavcích na strojní zařízení (dle přílohy II A), ve znění NV č. 170/2011 Sb., NV č. 229/2012 Sb. a NV č. 320/2017 Sb.

EU 2014/35/EU - NV č. 118/2016 Sb., o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí na trh

EU 2014/30/EU - NV č. 117/2016 Sb., o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility

EU 2015/863/EU - NV č. 481/2012 Sb., kterou se mění příloha II směrnice Evropského parlamentu a Rady EU 2011/65/EU , RoHS o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních

EU 2000/14/EU, 2005/88/EU - NV č. 9/2002 Sb. , kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku, ve znění NV č. 342/2003 Sb. a NV č. 198/2006 Sb. a příslušným předpisům a normám, které z těchto nařízení (směrnic) vyplývají.

POPIS	FUNKCE
Zařízení se skládá: z elektrických pohonů, z elektroinstalace, z elektroniky a z konstrukce. Hluk: $L_pA=97,3 \text{ dB(A)}$, $L_wA=105,3 \text{ dB(A)}$ Vibrace: $a_{h,HD}=15,825 \text{ a } 14,885 \text{ m.s}^{-2}$, $a_{h,CH}=15,725 \text{ a } 18,299 \text{ m.s}^{-2}$ $a_{h,NL}=8,269 \text{ a } 8,597 \text{ m.s}^{-2V}$, $a_{h,ChEq}=14,543 \text{ a } 16,813 \text{ m.s}^{-2}$	Zařízení je určeno: jako kombinované kladivo.

Seznam použitých technických předpisů a harmonizovaných norem

CSN EN ISO 12100: Bezpečnost strojních zařízení - Všeobecné zásady pro konstrukci - Posouzení rizika a snižování rizika ; účinnost normy: 2011-07-01 ;

CSN EN ISO 20607: Bezpečnost strojních zařízení - Návod k používání - Obecné principy pro návrh ; účinnost normy: 2021-02-01 ;

CSN EN ISO 13857: Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečné vzdálenosti k zamezení dosahu do nebezpečných prostorů horními a dolními končetinami ; účinnost normy: 2022-10-01 ;

CSN EN 1005-3+A1: Bezpečnost strojních zařízení - Fyzická výkonnost člověka - Část 3: Doporučené mezní síly pro obsluhu strojních zařízení ; účinnost normy: 2009-05-01 ;

CSN EN ISO 14118: Bezpečnost strojních zařízení - Zamezení neočekávanému spuštění ; účinnost normy: 2019-01-01 ;

CSN EN ISO 14120: Bezpečnost strojních zařízení - Ochranné kryty - Obecné požadavky pro konstrukci a výrobu pevných a pohyblivých ochranných krytů ; účinnost normy: 2017-02-01 ;

CSN ISO 3864-1: Grafické značky - Bezpečnostní barvy a bezpečnostní značky - Část 1: Zásady navrhování bezpečnostních značek a bezpečnostního značení ; účinnost normy: 2013-01-01 ;

CSN ISO 3864-3: Grafické značky - Bezpečnostní barvy a bezpečnostní značky - Část 3: Zásady navrhování grafických značek pro použití v bezpečnostních značkách ; účinnost normy: 2013-01-01 ;

CSN EN 894-1+A1: změní: A1:2017, A11:2020, A2:2021, ; Bezpečnost strojních zařízení - Ergonomické požadavky pro navrhování sdělovačů a ovládačů - Část 1: Všeobecné zásady interakcí člověka se sdělovači a ovládači ; účinnost normy: 2009-06-01

CSN EN 894-3+A1: změní: A1:2017, A11:2020, A2:2021, ; Bezpečnost strojních zařízení - Ergonomické požadavky pro navrhování sdělovačů a ovládačů - Část 3: Ovládače ; účinnost normy: 2009-06-01

CSN EN IEC 63000: změní: A1:2017, A11:2020, A2:2021, ; Technická dokumentace k posuzování elektrických a elektronických produktů z hlediska omezení nebezpečných látek ; účinnost normy: 2019-05-01

CSN EN 62321-1: změní: A1:2017, A11:2020, A2:2021, ; Stanovení některých látek v elektrotechnických výrobcích - Část 1: Úvod a přehled ; účinnost normy: 2014-02-01

CSN EN ISO 11200: změní: A1 7.20 ; Akustika - Hluk vyzařovaný stroji a zařízeními - Návod pro používání základních norem pro určování hladin emisního akustického tlaku na stanovišti obsluhy a dalších stanovených místech ; účinnost normy: 2015-02-01

CSN EN IEC 55014-1 ed. 5: Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje - Část 1: Emise ; účinnost normy: 2021-10-01 ;

CSN EN IEC 55014-2 ed. 3: Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje - Část 2: Odolnost - Norma skupiny výrobků ; účinnost normy: 2021-10-01 ;

CSN EN 60335-1 ed. 2: změní: A11 9.04, A1 7.05, A12 12.06, A2 4.07, Z1 11.07, A13 7.09, A14 11.10, A15 3.12, Z3 11.14 ; Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost - Část 1: Všeobecné požadavky ; účinnost normy: 2003-06-01

CSN EN 60335-1 ed. 3: změní: A11 11.14, Z1 11.14, Z2 5.16, A13 2.18, A2 12.19, A1 12.19, A14 3.20, A15 12.21, A16 5.24 ; Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost - Část 1: Obecné požadavky ; účinnost normy: 2012-10-01

CSN EN 60335-1: změní: A11 12.97, A1 4.98, A13 4.99, A14 8.99, A15 1.01, A2 8.01, A16 1.02, Z1 5.03 ; Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely - Část 1: Všeobecné požadavky ; účinnost normy: 1997-04-01

CSN EN 61000-3-3 ed. 3: změní: A1 12.19, A2 5.22 ; Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-3: Meze - Omezení změn napětí, kolísání napětí a fliktu v rozvodných sítích nízkého napětí pro zařízení se jmenovitým fázovým proudem $\leq 16 \text{ A}$, které není předmětem podmíněného připojení ; účinnost normy: 2014-03-01

CSN EN IEC 61000-3-2 ed. 5: změní: A1 9.21 ; Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-2: Meze - Meze pro emise proudu harmonických (zařízení se vstupním fázovým proudem $\leq 16 \text{ A}$) ; účinnost normy: 2019-09-01

CSN EN 62841-1: změní: A11 10.22 ; Elektromechanické ruční nářadí, přenosné nářadí a žací a zahradní stroje - Bezpečnost - Část 1: Obecné požadavky ; účinnost normy: 2016-06-01

CSN EN IEC 62841-2-6: změní: A1 11.24, A12 11.24 ; Elektromechanické ruční nářadí, přenosné nářadí a žací a zahradní stroje - Bezpečnost - Část 2-6: Zvláštní požadavky na ruční kladiva ; účinnost normy: 2021-04-01

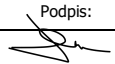
Zvolený postup posuzování shody

Posouzení shody za stanovených podmínek. Zákon č. 22/1997 Sb., ve znění změn, § 12 odst. 3, písm. a)
Dle přílohy č. II k nařízení vlády č. 176/2008 Sb. bod A ve znění změn.

Jméno, adresu a identifikační číslo notifikované osoby, která provedla ES přezkoušení typu a číslo certifikátu ES přezkoušení typu.

Na uvedené zařízení se nevztahuje povinné přezkoušení typu autorizovanou zkušebnou.
Osoba pověřená kompletací technické dokumentace Ing. Petr Vrána, kancelář - 61400 Brno, Proškovo nám. 21

Údaje o totožnosti osoby oprávněné vypracovat prohlášení jménem výrobce nebo jeho oprávněného zástupce a její podpis.

místo:	RUDA	Jméno:	Funkce:	Podpis:
datum:	02.06.2025	Michal Duben	jednatel	

7515_XTLINE S_R_O_---XT106020_ELEKTRICKÉ KOMBINOVANÉ KLADIVO 900 W_ SDS PLUS 3_3 J

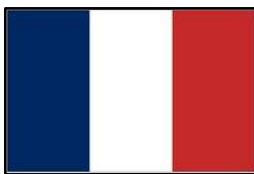


DECLARATION OF CONFORMITY DÉCLARATION DE CONFORMITÉ KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

ENGLAND



FRANCE



DEUTSCHLAND



XTLINE S.R.O.
59401 RUDA, RUDA 175
CZECH REPUBLIC

declare that the product

déclarer que le produit

erklären, dass das Produkt

XT106020 /serial number:

complies with the relevant EC Directives:

Technical requirements for machinery- 2006/42/ES -
Low Voltage- 2014/35/EU -
Electromagnetic compatibility- 2014/30/EU -
The technical requirements for products in terms of noise
emissions- 2000/14/EU, 2005/88/EU -
RoHS - Restriction on the use of certain hazardous
substances in electrical and electronic equipment-
2015/863/EU -
CE mark- 93/68/EEC -

**Conformity assessment carried out by an authorized
laboratory. The certificate number.**

The device is not subject to the type testing

European standards

EN ISO 12100; Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction; effectiveness of the standard: 2011-07-01
EN ISO 20607; Safety of machinery - Instruction handbook - General drafting principles; effectiveness of the standard: 2021-02-01
EN ISO 13857; Safety of machinery - Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs; effectiveness of the standard: 2022-10-01
EN 1005-3-A1; Safety of machinery - Human physical performance - Part 3: Recommended force limits for machinery operation; effectiveness of the standard: 2009-05-01
EN ISO 14118; Safety of machinery - Prevention of unexpected start-up; effectiveness of the standard: 2019-01-01
EN ISO 14120; Safety of machinery - Guards - General requirements for the design and construction of fixed and movable guards; effectiveness of the standard: 2017-02-01
ISO 3864-1; Graphical symbols - Safety colours and safety signs - Part 1: Design principles for safety signs and safety markings; effectiveness of the standard: 2013-01-01
ISO 3864-3; Graphical symbols - Safety colours and safety signs - Part 3: Design principles for graphical symbols for use in safety signs; effectiveness of the standard: 2013-01-01
EN 894-1+A1; changes:A1:2017,A11:2020,A2:2021,, Safety of machinery - Ergonomic requirements for the design of displays and control actuators - Part 1: General principles for human interactions with displays and control actuators; effectiveness of the standard: 2009-06-01
EN 894-3+A1; changes:A1:2017,A11:2020,A2:2021,, Safety of machinery - Ergonomic requirements for the design of displays and control actuators - Part 3: Control actuators; effectiveness of the standard: 2009-06-01
EN IEC 63000; changes:A1:2017,A11:2020,A2:2021,, Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances; effectiveness of the standard: 2019-05-01
EN 62321-1; changes:A1:2017,A11:2020,A2:2021,, Determination of certain substances in electrotechnical products - Part 1: Introduction and overview; effectiveness of the standard: 2014-02-01
EN ISO 11200; changes:A1 7.20, Acoustics - Noise emitted by machinery and equipment - Guidelines for the use of basic standards for the determination of emission sound pressure levels at a work station and at other specified positions; effectiveness of the standard: 2015-02-01
EN IEC 55014-1 ed. 5; Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 1: Emission; effectiveness of the standard: 2021-10-01
EN IEC 55014-2 ed. 3; Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 2: Immunity - Product family standard; effectiveness of the standard: 2021-10-01
EN 60335-1 ed. 2; changes:A11 9.04, A1 7.05, A12 12.06, A4 2.07, Z1 11.07, A13 7.09, A14 11.10, A15 3.12, Z3 11.14, Household and similar electrical appliances - Safety - Part 1: General requirements; effectiveness of the standard: 2003-06-01
EN 60335-1 ed. 3; changes:A11 11.14, Z1 11.14, Z2 5.16, A13 2.18, A2 12.19, A1 12.19, A14 3.20, A15 12.21, A16 5.24, Household and similar electrical appliances - Safety - Part 1: General requirements; effectiveness of the standard: 2012-10-01
EN 60335-1; changes:A11 12.97, A1 4.98, A13 4.99, A14 8.99, A15 1.01, A2 8.01, A16 1.02, Z1 5.03, Safety of household and similar electrical appliances. Part 1: General requirements; effectiveness of the standard: 1997-04-01
EN 61000-3-3 ed. 3; changes:A1 12.19, A2 5.22, Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-3: Limits - Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current <= 16 A per phase and not subject to conditional connection; effectiveness of the standard: 2014-03-01
EN IEC 61000-3-2 ed. 5; changes:A1 9.21, Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions (equipment input current < 16 A per phase); effectiveness of the standard: 2019-09-01
EN 62841-1; changes:A11 10.22, Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 1: General requirements; effectiveness of the standard: 2016-06-01
EN IEC 62841-2-6; changes:A1 11.24, A12 11.24, Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 2-6: Particular requirements for hand-held hammers; effectiveness of the standard: 2021-04-01

**est conforme aux directives communautaires
pertinentes:**

Exigences techniques pour les machines- 2006/42/ES -
Low Voltage- 2014/35/EU -
compatibilité électromagnétique- 2014/30/EU -
Les exigences techniques pour les produits en termes
d'émissions sonores- 2000/14/EU, 2005/88/EU -
RoHS - Restriction sur l'utilisation de certaines substances
dangereuses dans les équipements électriques et
électroniques- 2015/863/EU -
marque CE- 93/68/EEC -

**Évaluation de la conformité effectuée par un
laboratoire agréé. Le numéro de certificat.**

Le dispositif est pas soumis à l'essai de type

normes européennes

entspricht den einschlägigen EG-Richtlinien:

Technische Anforderungen für Maschinen- 2006/42/ES -
Low Voltage- 2014/35/EU -
Elektromagnetische Verträglichkeit- 2014/30/EU -
Die technischen Anforderungen an Produkte in Bezug auf
Lärmmissionen- 2000/14/EU, 2005/88/EU -
RoHS - Beschränkung der Verwendung bestimmter
gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten-
2015/863/EU -
CE-Zeichen- 93/68/EEC -

**Konformitätsbewertung durchgeführt von einem
autorisierten Labor aus. Die Zertifikat-Nummer.**

Das Gerät ist nicht abhängig von der Typprüfung

Europäische Normen

**Declares that the (product) complies with all
relevant provisions of this Directive**
**Person authorized to complete the technical
documentation (according to Annex No. VII point A):**

AKPTESTING - Ing. Petr Vrána, 614 00 BRNO, Proškově nám. 21, ČESKÁ REPUBLIKA

number of technical documentation:

**Déclare que le (produit) est conforme à toutes les
dispositions pertinentes de la présente directive**
**Personne autorisée à remplir la documentation
technique (conformément à l'annexe n° VII, point
A):**

nombre de documents techniques:

BCW 99 - 7515

**Erklärt, dass das (Produkt) mit allen einschlägigen
Bestimmungen dieser Richtlinie entsprechen,**
**Person, die zur Vervollständigung der technischen
Dokumentation befugt ist (gemäß Anhang Nr. VII
Punkt A):**

Anzahl der technischen Dokumentation:

**Identification of the person empowered to draw up
the declaration on behalf of the manufacturer or his
authorized representative and its signature.**

**Identification de la personne habilitée à établir la
déclaration au nom du fabricant ou de son
mandataire et sa signature.**

**Identifizierung der Person, die befugt ist, die
Erklärung im Namen des Herstellers oder seines
Bevollmächtigten und dessen Unterschrift zu
erstellen.**

02.06.2025

13. O FIRMĚ

Naše firma dodává ruční, elektrické a Aku nářadí do sítě specializovaných prodejen a stavebnin – malých a středně velkých železářství s přátelským a profesionálním personálem, a také přímo do rukou řemeslníků a odborných firem různých oborů a zaměření.

Zakládáme si na tom, aby naše nářadí spolehlivě sloužilo a aby práce s ním byla za odměnu. Nic nepotěší více než vidět, jak pod šikovnýma rukama vzniká výjimečný projekt. A pokud je řeč o šikovných rukou, jsme hrdí na to, že veškeré příslušenství a náhradní díly k našim produktům jsou plně dostupné na území České republiky a veškerý servis tak probíhá přímo pod naší taktovkou a věnují se mu zkušení odborníci.

Jak naše produkty dělíme? V našem širokém sortimentu najdete produkty, které spadají do pěti základních kategorií:

- ❖ **Elektro a Aku nářadí**
- ❖ **Nástroje**
- ❖ **Dílna**
- ❖ **Stavba**
- ❖ **Zahrada**

Každý člen našeho týmu plní své pracovní úkoly svědomitě, profesionálně, kvalitně a tak, jak nejlépe dovede. Odměnou nám jste vy, spokojení zákazníci, řemeslníci a majitelé firem, pro které je radost pracovat s nářadím XTLINE a kteří se ztotožňují s heslem, které razíme:

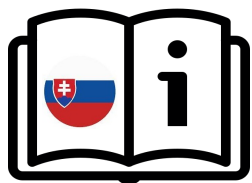


Zrozeno pro úspěšné projekty.

Výrobce: XTline s.r.o., Ruda 175, 594 01, Česká republika
www.xtline.cz; info@xtline.com

XTLINE®

PROFESSIONAL TOOLS



**PÔVODNÝ
NÁVOD NA
POUŽITIE**

SK

**ELEKTRICKÉ
KOMBINOVANÉ
KLADIVO SDS PLUS
3,3 J / 900 W**



XT106020



CE

Stvorené pre úspešné projekty.

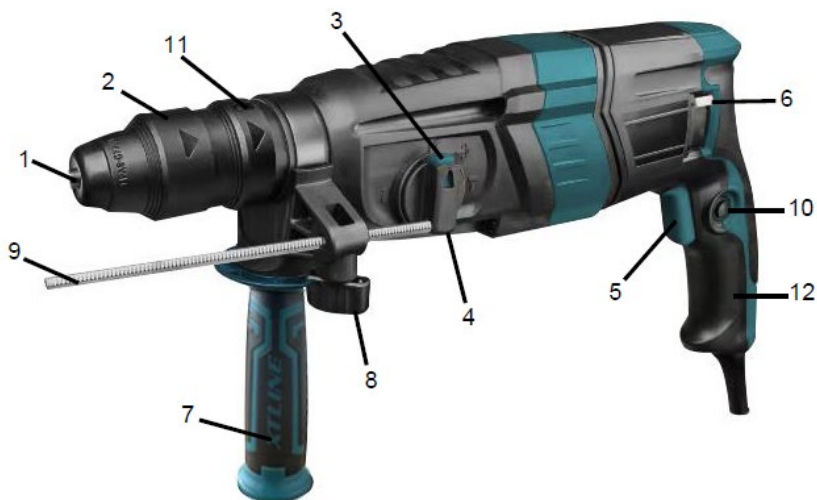
OBSAH

1. POPIS PRODUKTU
 - 1.1 TECHNICKÉ PARAMETRE
2. ÚVOD
3. PIKTOGRAMY A ICH VÝZNAM
4. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
 - 4.1. Elektrická bezpečnosť
 - 4.2. Bezpečnosť osôb
 - 4.3. Bezpečnosť na pracovisku
 - 4.4. Používanie a starostlivosť o elektrické náradie
 - 4.5. Servis a zodpovednosť za vady
 - 4.6. Všeobecné podmienky zodpovednosti za vady tovaru
5. ZAMÝŠLENÉ POUŽITIE
6. FUNKČNÝ POPIS
7. ZOSTAVENIE A OBSLUHA
8. ČISTENIE A ÚDRŽBA
9. PRÍSLUŠENSTVO
10. O FIRME

1. POPIS PRODUKTU

Zmeny v technických údajoch vyhradené. Prípadné obrázky a nákresy môžu byť vďaka neustálemu procesu optimalizácie iba ilustračné. Tlačové chyby vyhradené.

1. Prachová krytka
2. Objímka skľučovadla
3. Aretačné tlačidlo prepínača režimov
4. Prepínač pracovného režimu
5. Hlavný spínač
6. Prepínač smeru otáčok
7. Prídavná rukoväť
8. Upínacia skrutka nastavenia dorazu
9. Hĺbkový doraz
10. Aretačné tlačidlo hlavného spínača
11. Objímka na uvoľnenie skľučovadla
12. Hlavná rukoväť



1.1 TECHNICKÉ PARAMETRE

Model	Z1A-HB-3090
Napätie	230 V / 50 Hz
Príkon	900 W
Otáčky	0-1200 ot./min
Síla úderu	3,3 J
Počet úderov	0-5100 úderov/min
Smer otáčania	vľavo/vpravo
Max. priemer vŕtania:	
- betón	30 mm
- drevo	30 mm
- kov	13 mm
Upínanie	SDS-PLUS
Dĺžka prívodného kábla	2 m
Funkcia	vŕtanie, vŕtanie s príklepom, sekanie, aretácia polohy sekáča
Hladina akustického tlaku (LpA)	97,3 dB ± 3 dB (A)
Hladina akustického výkonu (LwA)	105,3 dB ± 3 dB (A)
Vibrácie	15,825 m/s ² ± 1,5 m/s ² (K)
Trieda ochrany	II
Krytie	IPX0
Súčasť balenia	náhradné skľučovadlo, hĺbkový doraz, mazivo, pár uhlíkov, kufor, sada vrtákov a sekáčov (5 ks)
Hmotnosť	3,6 kg

2. ÚVOD

Ďakujeme, že ste si vybrali **Kombinované kladivo SDS-PLUS** od firmy XTline s.r.o. Teší nás to a veríme, že vám naše náradie bude poctivým partákom pre všetky vaše skvelé projekty!

Tento návod na obsluhu obsahuje technické dáta zariadenia, údaje a pokyny pre jeho zostavenie, transport a informácie týkajúce sa obsluhy a spustenia zariadenia. Tiež slúži ako sprievodca pre prácu so zariadením a môžete tu nájsť tipy a triky pre jednoduchšiu, efektívnejšiu a bezpečnejšiu prácu.

Povinnosťou užívateľa a obsluhy zariadenia je riadne sa zoznámiť s návodom na používanie a všetkými pokynmi, ktoré z tohto návodu vychádzajú. Návod obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti práce, údržbe a je nutné ho považovať za neoddeliteľnú súčasť zariadenia. Bezporuchová, bezpečná práca so zariadením a jeho životnosť do značnej miery závisí od jeho správnej a starostlivej údržby a vhodného zaobchádzania so zariadením.

Návod si starostlivo preštudujte a uistite sa, že ste dostatočne porozumeli všetkým bezpečnostným pokynom a varovaniam. Uschovajte ho na bezpečné miesto tak, aby bol v prípade potreby vždy po ruke.

3. PIKTOGRAMY A ICH VÝZNAM



- Všeobecné informácie a pokyny



- Veľmi dôležité informácie a pokyny



- Pozor! Výstraha! Riziko ohrozenia zdravia alebo majetku.



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!



Nebezpečenstvo vzniku požiaru!



Nebezpečenstvo zachytenia končatín v rotujúcich častiach zariadenia!



Nebezpečenstvo výbuchu!



Nebezpečenstvo znečistenia žieravými látkami!



Nebezpečenstvo vážneho zranenia!



Pozor! Laserové žiarenie!



Používajte ochranu zraku.



Používajte ochranu hlavy.



Používajte ochranu sluchu.



Používajte ochranu tváre.



Používajte ochranné rukavice.



Používajte vhodnú pracovnú obuv.



4. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

4.1 Elektrická bezpečnosť

- a) Vidlica prírodného kábla elektrického náradia musí vždy zodpovedať sieťovej zásuvke. Za žiadnych okolností vidlicu neupravujte. S náradím, ktoré má ochranné uzemnenie nikdy nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry. Vidlice, ktoré nie sú znehodnotené úpravami a zodpovedajúce elektrické zásuvky výrazne znižujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- b) Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými predmetmi, ako napr. potrubia, telesá ústredného kúrenia, sporáky či chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je oveľa väčšie, ak je vaše telo v kontakte s týmito predmetmi.
- c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo mokru. Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvyšuje sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- d) Nepoužívajte prírodný kábel na iné účely, než je jeho pripojenie k zdroju elektrického napätia. Nikdy neprenášajte ani neťahajte elektrické náradie za prírodný kábel a nevytrhávajte vidlicu zo zásuvky silou alebo ťahom za tento kábel. Chráňte prírodný kábel pred horúčavou, mastnotou, ostrými hranami a pohybujúcimi sa časťami. Poškodené alebo zamotané prírodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- e) Ak je elektrické náradie používané vo vonkajších priestoroch, používajte taký predlžovací kábel, ktorý je vhodný na toto použitie. Používanie predlžovacieho kábla určeného na vonkajšie použitie znižuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- c) Vyvarujte sa neúmyselného spustenia. Uistite sa, že je hlavný spínač pri zapájaní akumulátora alebo pripojení zariadenia k zdroju elektrického napätia vypnutý. Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie akumulátora do zariadenia so zapnutým spínačom môžu byť príčinou nehôd.
- d) Pred spustením náradia odstráňte všetky nastavovacie nástroje a kľúče. Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý ponecháte pripnutý k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.
- e) Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu pre jednoduchšie a bezpečnejšie ovládanie zariadenia v nepredvídaných situáciách.
- f) Obliekajte sa vhodným spôsobom. Nenoste voľné odevy ani šperky. Dbajte na to, aby boli vaše vlasy, odev a rukavice dostatočne ďaleko od pohybujúcich sa častí zariadenia. Voľné odevy, šperky a dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami a spôsobiť zranenie osôb.
- g) Ak sú k dispozícii prostriedky na pripojenie zariadenia na odsávanie a zber prachu, zaistite, aby takéto zariadenia boli pripojené a správne používané. Použitie týchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo spôsobené vznikajúcim prachom.
- h) Nedovoľte, aby znalosť práce a skúsenosti nadobudnuté s prácou s týmto zariadením viedli k nedodržiavaniu bezpečnostných pokynov. Neopatrná manipulácia so zariadením môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne zranenia.



4.2 Bezpečnosť osôb

- a) Pri používaní elektrického náradia buďte obozretní, venujte pozornosť tomu, čo práve robíte, sústreďte sa a trievo uvažujte. Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb.
- b) Používajte adekvátne ochranné pomôcky,
- a) ako sú ochranu zraku, sluchu, tvárová maska, štít alebo respirátor, bezpečnostná pracovná obuv s protišmykovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy, rukavice a vhodný odev. Všetko používajte v súlade s podmienkami bezpečnej práce, ktoré znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.



4.3 Bezpečnosť na pracovisku

- a) Udržujte pracovný priestor v čistote a dobre osvetlený. Neporiadok a nedostatočné osvetlenie pracovného prostredia môžu viesť k úrazom.
- b) Nepracujte s elektrickým náradím v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Náradie je zdrojom iskrenia, pri ktorom môže dôjsť k vznieteniu prachu alebo výparov.
- c) Udržujte ďalšie osoby a deti v dostatočnej vzdialenosti od zariadenia, zatiaľ čo je zariadenie v prevádzke a/alebo spustené. Strata pozornosti môže spôsobiť stratu kontroly nad zariadením a viesť k zraneniu osôb.



4.4 Používanie a starostlivosť o elektrické náradie

- a) Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte správne náradie, ktoré je určené na vykonávanú prácu. Správne zvolené elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, na ktorú bolo vyrobené.
- b) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nie je možné zapnúť a vypnúť hlavným spínačom. Akékoľvek elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť ihneď vyradené či opravené.
- c) Odopájajte náradie vytiahnutím vidlice zo sieťovej zásuvky pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred uložením nepoužívaného elektrického náradia. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia obmedzujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického náradia.
- d) Nepoužívané elektrické náradie ukladajte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli oboznámené s elektrickým náradím alebo s pokynmi na jeho obsluhu, aby náradie používali. Elektrické náradie je v rukách neskúsených používateľov nebezpečné.
- e) Udržujte a pravidelne čistite elektrické náradie. Čistite otvory na sanie vzduchu od prachu a nečistôt. Ak je náradie poškodené, pred ďalším používaním zaistite jeho opravu. Veľa nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- f) Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené rezacie nástroje s menšou pravdepodobnosťou zachytia za materiál, nedochádza k ich zablokovaniu a práca s nimi je jednoduchšia a bezpečnejšia.
- g) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje a iné komponenty používajte v súlade s pokynmi bezpečnosti práce a takým spôsobom, ktorý bol predpísaný pre konkrétne elektrické náradie, a to s ohľadom na podmienky a typ vykonávanej práce. Používanie elektrického náradia na vykonávanie iných činností, než na ktoré bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.



4.5 Servis a zodpovednosť za vady

- a) Servis vášho náradia smie vykonávať iba preškolený pracovník stanovený dodávateľom zariadenia a za použitia originálnych náhradných dielov. Tým bude zaistené zachovanie bezpečnosti a správnej funkcie zariadenia.
- b) V prípade servisu zariadenia používajte výhradne originálne náhradné diely a dodržujte pokyny v návode na používanie pre správnu údržbu, čistenie a skladovanie produktu. Použitie neoriginálnych náhradných dielov či nedodržiavanie týchto pokynov môžu spôsobiť riziko úrazu osôb alebo poškodenia majetku alebo zánik Vašich práv z prípadných väd, poškodenia alebo nefunkčnosti zariadenia.

4.6. Všeobecné podmienky zodpovednosti za vady tovaru

Spoločnosť XTline s.r.o., IČO: 26246937, so sídlom Ruda 175, 594 01 (ďalej tiež len ako „**XTline**“) v rámci prípadnej zodpovednosti z chybného plnenia podľa zákona č. 89/2012 Zb., Občiansky zákonník, v znení pozdĺž (ďalej tiež len ako „**občiansky zákonník**“) plní všetky svoje stanovené povinnosti k maximálnej spokojnosti svojich zákazníkov.

Spoločnosť XTline tovar dodáva v zodpovedajúcej kvalite riadne a včas, teda bez väd. Ak nie sú zvláštne vlastnosti, funkcie alebo parametre tovaru výslovne vymedzené, potom XTline tovar dodáva na účel viditeľný z príslušnej uzavretej zmluvy, prípadne na účel uvedený alebo prezentovaný v ponuke spoločnosti XTline pri konkrétnom tovare. Ak sa však na tovare vada predsa len vyskytne, má jej zákazník práva z vadného plnenia podľa § 2099 a nasl., najmä § 2106 a § 2107 Občianskeho zákonníka.

Zákazník musí tovar pri prevzatí skontrolovať. Právo zákazníka z chybného plnenia totiž zakladá vada, ktorú má tovar pri jeho odovzdaní, hoci sa prípadne prejaví až neskôr. Pokiaľ sa však jedná o vadu zjavnú (napríklad mechanické poškodenie, nefunkčnosť tovaru a pod.), mala by byť táto skontrolovaná a odhalená čo najskôr. Okrem iného aj preto, aby tovar nebol ďalším používaním viac poškodený, alebo aby nebol právo zákazníka z chybného plnenia ohrozené. Zjavná vada tovaru by potom mala byť uplatnená bez zbytočného odkladu od prevzatia.

Avšak nad rámec zákonných ustanovení spoločnosť XTline predlžuje lehotu na uplatnenie práv z vadného plnenia pre vady skryté u zakúpeného tovaru **na celých 24 mesiacov** počítaných od prevzatia tovaru.

Každý tovar alebo výrobok je však potrebné používať iba spôsobom, pre ktorý bol výrobok určený. Spoločnosť XTline ďalej upozorňuje najmä na to, že:

- a) Servis vášho náradia smie vykonávať iba preškolený pracovník stanovený dodávateľom zariadenia a za použitia originálnych náhradných dielov. Tým bude zaistené zachovanie bezpečnosti a správnej funkcie zariadenia.
- b) V prípade servisu zariadenia používajte výhradne originálne náhradné diely a dodržujte pokyny v návode na používanie pre správnu údržbu, čistenie a skladovanie produktu. Použitie neoriginálnych náhradných dielov či nedodržiavanie týchto pokynov môžu spôsobiť riziko úrazu osôb alebo poškodenia majetku alebo zánik Vašich práv z prípadných väd, poškodenia alebo nefunkčnosti zariadenia.

Reklamácie budú posúdené naším Reklamačným oddelením. Uznané reklamácie potom bezplatne opraví servis spoločnosti XTline. Miestom na uplatnenie reklamácie je sídlo alebo prevádzkareň predajcu, u ktorého bol tovar zakúpený. **Reklamácia, vrátane odstránenia vady, musí byť vybavená bez zbytočného odkladu, najneskôr do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodnú inak.** Kupujúci môže uplatniť reklamáciu osobne alebo zaslaním tovaru na reklamáciu prepravnou službou na vlastné náklady v bezpečnom balení a riadne označené. Ďalšou možnosťou je tiež uplatnenie reklamácie prostredníctvom zvlášť vymedzeného programu spoločnosti XTline.

Zásielka musí obsahovať reklamovaný výrobok, predajné dokumenty, predovšetkým originál alebo kópiu predajného dokladu (pozn. aby bolo možné sa presvedčiť, že bolo zariadenie či výrobok skutočne zakúpený u XTline), vyplnený reklamačný list s podrobným popisom závady a kontaktné údaje (spiatočná adresa, telefón, prípadne navyše e-mail).

Vady, ktoré je možné odstrániť, budú opravené v zákonnej lehote 30 dní (dobu je možné po vzájomnej dohode predĺžiť). Po prejavení skrytej vady materiálu do 6 mesiacov od dátumu predaja, ktorú nemožno odstrániť, bude výrobok vymenený za nový (vady, ktoré existovali pri prevzatí tovaru, nie vzniknuté nesprávnym používaním alebo opotrebovaním). Na neodstrániteľné vady a vady, ktoré si je kupujúci schopný opraviť sám, je možné po vzájomnej dohode uplatniť primeranú zľavu z kúpnej ceny.

Nárok na reklamáciu, a teda nárok z chybného plnenia naopak zaniká, ak:

- Bol výrobok používaný a udržiavaný v rozpore s pokynmi v návode na použitie, v iných podmienkach alebo na iné účely, než na ktoré je určený, alebo poškodený používaním neoriginálnych náhradných dielov, nevhodných alebo nekvalitných mazív a pod.
- Bol výrobok poškodený pôsobením vonkajších mechanických, teplotných, chemických či iných nepredvídateľných vplyvov.
- Bolo zariadenie poškodené nevhodným skladovaním, manipuláciou, čistením alebo údržbou.
- Bol výrobok používaný nad rámec prípustného zaťaženia.
- Zistená chyba (pozn. zjavná či skrytá) nebola uplatnená včas.

***Záruka sa nevzťahuje
na príslušenstvo!***

5. ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Kombinované kladivo SDS PLUS je určené na vŕtacie, prípadne sekacie práce (v pomere 80/20%) v tvrdých stavebných materiáloch, ako je betón, kameň alebo murivo. Vďaka systému upínania SDS PLUS umožňuje rýchlu a jednoduchú výmenu nástrojov bez použitia ďalšieho náradia. Kladivo ponúka tri hlavné pracovné režimy – vŕtanie bez príklepu (napríklad do dreva a kovu), príklepové vŕtanie (pre vŕtanie do betónu a muriva) a kosenie (pre ľahké búracie práce, odstraňovanie obkladov alebo drážkovanie). Výkonný motor a silný príklep zaisťujú efektívnu prácu aj v náročnejších podmienkach. Zariadenie je vhodné ako na ľahké profesionálne použitie na stavbách, tak aj na domáce použitie pri rekonštrukciách a stavebných úpravách. Produkt nie je vhodný na nepretržité, priemyselné použitie. Pre maximálnu efektívnosť a bezpečnosť vždy používajte vhodný typ kompatibilného príslušenstva vzhľadom na povahu použitého materiálu.



Tento symbol znamená, že s produktom by nemalo byť nakladané ako s bežným domovým odpadom, a to s účinnosťou v rámci všetkých štátov EÚ. Aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte ho zodpovedne a podporte udržateľné opätovné použitie materiálových zdrojov. Ak chcete vrátiť použité alebo nefunkčné zariadenie, použite na tento účel vhodné zberné miesta alebo kontaktujte predajcu, u ktorého ste produkt zakúpili.

Pre zaistenie bezpečnej a spoľahlivej práce s produktom je nutné dodržiavať všetky bezpečnostné a iné pokyny, uvedené v tomto návode na použitie. Použitie produktu pre akékoľvek iné než stanovené účely nie je dovolené a výrobca ani distribútor nepreberajú za takéto nesprávne použitie žiadnu zodpovednosť. Použitie produktu, ktoré je v rozpore so zamýšľaným použitím a s pokynmi v tomto návode môže byť dôvodom pre automatické zamietnutie reklamácie. Použitie produktu v rozpore s týmto návodom, neoprávnený zásah do konštrukcie, úprava produktu nad stanovený rámec alebo výmena neoriginálnych dielov sú v rozpore so zamýšľaným použitím. Za škody alebo zranenie spôsobené nesprávnym používaním a údržbou nesie plnú zodpovednosť používateľ.

Úrovně emisií vibrácií a hluku, ktoré sú uvedené v tomto návode na použitie, boli zmerané zodpovedajúcimi meracími metódami a možno ich používať na vzájomné porovnanie produktov. Je možné podľa nich určiť približný odhad zaťaženia vibráciami a hlukom.

Uvedené úrovne vibrácií a hluku reprezentujú majoritné použitie daného elektrického náradia. Pokiaľ je elektrické náradie používané na iné práce, s inými nástrojmi, inou technikou alebo s nedostatočnou údržbou, môžu sa úrovne vibrácií a hluku líšiť. Môže tak dôjsť aj k značnému navýšeniu alebo naopak zníženiu úrovni vibrácií a hluku po celú pracovnú dobu.

Pre presný odhad zaťaženia vibráciami a hlukom by mala byť zohľadnená doba, kedy je náradie vypnuté alebo v prevádzke. Vždy stanovte dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy pred účinkami vibrácií a hluku, ako sú pravidelná a správna údržba elektrického náradia a nástrojov, udržiavanie optimálnej pracovnej teploty a ďalších relevantných podmienok, vhodná organizácia pracovných procesov, adekvátne ochranné pracovné pomôcky apod.

6. FUNKČNÝ POPIS



PRACHOVÁ KRYTKA

Prachová krytka (1) chráni mechanizmus kladiva pred vniknutím a usadzovaním prachu a nečistôt pri práci.

OBJÍMKA SKLÍČIDLA

Objímka skľučovadla (2) slúži na bezpečné upevnenie pracovného nástroja, ako sú vrtáky alebo sekáče, v upínacom systéme SDS PLUS. Zaisťuje, aby bol pracovný nástroj po celý čas práce bezpečne upevnený.

ARETAČNÉ TLAČIDLO PREPÍNAČA REŽIMOV

Aretačné tlačidlo prepínača režimov (3) umožňuje otáčanie prepínača režimov (4) a následné voľby vhodného pracovného režimu. Tlačidlo chráni otočný prepínač pred náhodnou alebo nechcenou zmenou pracovného režimu.

PREPÍNAČ PRACOVNÉHO REŽIMU

Prepínač pracovného režimu (4) umožňuje prepínať medzi rôznymi pracovnými režimami, ako sú vrtanie, vrtanie s príklepom, sekanie alebo aretácia sekáča.

HLAVNÝ SPÍNAČ

Hlavný spínač (5) slúži na spustenie a vypnutie zariadenia.

PREPÍNAČ SMERU OTÁČOK

Prepínač smeru otáčok (6) slúži na voľbu medzi pravým a ľavým chodom motora.

PRÍDAVNÁ RUKOVÄŤ

Prídavná rukoväť (7) zlepšuje stabilitu a ovládateľnosť zariadenia pri práci.

UPÍNACIA SKRUTKA NASTAVENIE DORAZU

Upínacia skrutka nastavenia dorazu (8) sa používa na upevnenie hĺbkového dorazu (9) v priechodnom otvore držiaka bočnej rukoväte.

HĽBKOVÝ DORAZ

Hĺbkový doraz (9) pomáha presne nastaviť hĺbku vyvrtávaných otvorov a je vhodný na opakované vrtanie otvorov v rovnakej hĺbke (napr. pri kotvení apod.).

ARETAČNÉ TLAČIDLO HLAVNÉHO SPÍNAČA

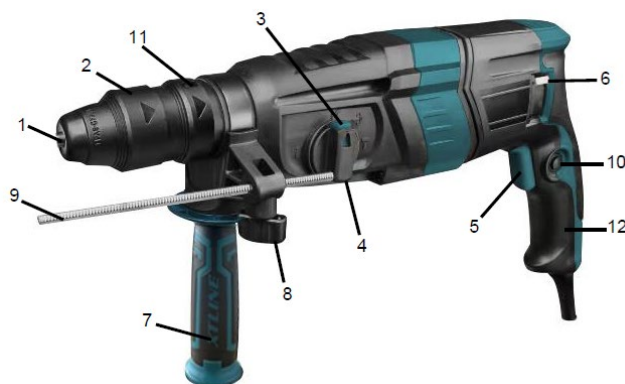
Aretačné tlačidlo hlavného spínača (10) slúži na zaistenie trvalého chodu náradia bez nutnosti neustáleho držania hlavného spínača.

OBJÍMKA NA UVOĽNENIE SKLÍČIDLA

Objímka na uvoľnenie skľučovadla (11) slúži na rýchlu a jednoduchú výmenu a inštaláciu skľučovadla.

HLAVNÁ RUKOVÄŤ

Hlavná rukoväť (12) slúži na bezpečné a pohodlné držanie náradia počas práce.



7. ZOSTAVENIE A OBSLUHA



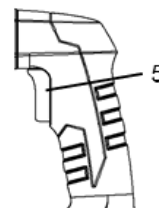
POZOR!

- Pred vykonávaním akejkoľvek montáže, nastavenia alebo výmeny príslušenstva vždy odpojte zástrčku od zdroja napájania.

SPUSTENIE A VYPNUTIE

- Na spustenie nástroja stlačte hlavný spínač (5) a držte ho stlačený.
- Na vypnutie nástroja uvoľnite hlavný spínač (5).
- Pri nízkych teplotách môže mechanizmus príklepu dosiahnuť plnú kapacitu až po určitom časovom oneskorení.
- Pred spustením zariadenia v plnej intenzite nechajte mechanizmus bežať najskôr krátku chvíľu naprázdno alebo iba pod miernym zaťažením.

obr. č. 2



BEZPEČNOSTNÁ SPOJKA

- Ak sa nástroj alebo vrták zasekne, pohon na vretene je prerušený.
- Kvôli vznikajúcim silám držte náradie vždy pevne oboma rukami a zaistite si stabilný postoj.
- Ak sa pracovný nástroj zasekne, okamžite uvoľnite hlavný spínač a vykonajte kontrolu nástroja.
- Pri spustení zariadenia so zablokovaným pracovným nástrojom môže dôjsť k vysokému reakčnému momentu a následnému zraneniu obsluhy.

POZOR!

- Ak sa pracovný nástroj zasekne, okamžite vypnite zariadenie. Tým predídete predčasnému opotrebovaniu nástroja a prípadnému zraneniu.

PREPÍNAČ SMERU OTÁČOK

- Pre zmenu smeru otáčok je nutné najskôr uvoľniť hlavný spínač a počkať na úplné zastavenie motora. Potom stačí prepnúť páčku na bočnej strane hlavnej rukoväte do požadovanej polohy – buď na pravý chod (na vŕtanie a kosenie), alebo na ľavý chod (na uvoľnenie vrtáka).
- Uistite sa, že nastavenie páčky do požadovanej pozície je sprevádzané charakteristickým „cvaknutím“. V prípade nastavenia páčky do medzipolohy nedôjde k spusteniu zariadenia v prípade stlačenia hlavného spínača.

PRÍKLEPOVÉ VRTANIE

- Na vŕtanie s príklepom do betónu, muriva a pod. stlačte aretačné tlačidlo prepínača režimov (3) a otočte prepínačom pracovného režimu (4) tak, aby ukazovateľ smeroval na symbol Používajte vrták s hrotom z tvrdokovu.

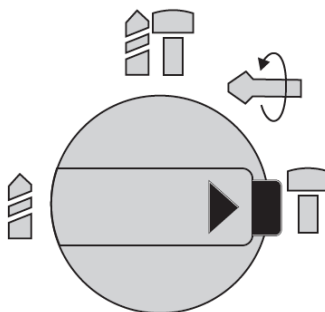


SEKANIE

- Na kosenie, odstraňovanie materiálu alebo ľahké demolačné práce stlačte uvoľňovacie tlačidlo (3) a otočte prepínačom pracovného režimu (4), kým ukazovateľ neukazuje na symbol .
- Používajte vhodný typ pracovného nástroja, napr. plochý, špicatý, drážkovací sekáč, škrabky apod.

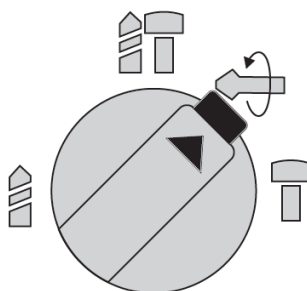
POZOR!

- Prepínač pracovného režimu (4) musí byť pri kosení vždy zaistený v pozícii „Sekanie“.



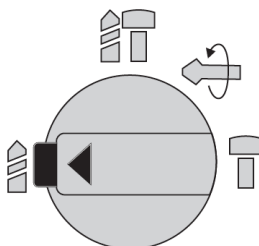
ARETÁCIA POLOHY SEKAČA

- Stlačte uvoľňovacie tlačidlo (3), a otočte prepínačom pracovného režimu (4), kým ukazovateľ neukazuje na symbol . Poloha sekáča môže byť nastavená tak, aby uľahčila sekacie práce.
- Je možné ju nastaviť do 12 rôznych polôh otáčaním sekáča až do zvolenej vhodnej polohy.
- Po nastavení vhodnej polohy sekáča otočte prepínačom pracovného režimu (4) do polohy „sekanie“  Tým dôjde k uzamknutiu pracovného nástroja v danej polohe a zariadenie je pripravené na sekacie práce.



VRÁTANIE

- Na vŕtanie bez príklepu do dreva, kovu alebo plastových materiálov stlačte uvoľňovacie tlačidlo (3) a otočte prepínačom pracovného režimu (4), kým ukazovateľ neukazuje na symbol . Použite vrták zodpovedajúci danej aplikácii a materiálu.



MONTÁŽ

POZOR!



- Vždy sa uistite, že je zariadenie vypnuté a odpojené od zdroja elektrického napätia pred akoukoľvek prácou na zariadení, nastavovaní alebo údržbou.

PRÍDAVNÁ RUKOVÄŤ

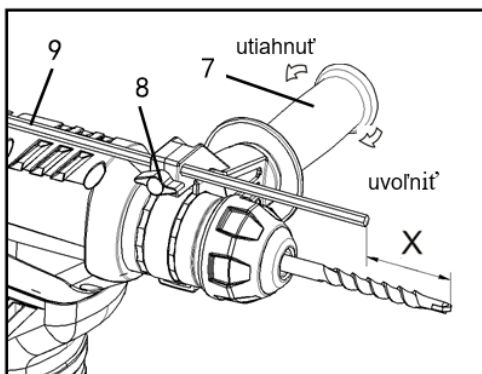
- Prídavnou rukoväťou je možné otáčať na obe strany, čo umožňuje jednoduchú manipuláciu so zariadením v akejkoľvek polohe. Uvoľnite prídavnú rukoväť (7) otočením proti smeru hodinových ručičiek, nastavte ju do požadovanej polohy a potom ju utiahnite otočením v smere hodinových ručičiek

POZOR!



- Vždy používajte prídavnú rukoväť, aby bola zaistená bezpečnosť pri práci, napríklad pri vŕtaní do betónu alebo muriva.
- Keď vrták začne prerážať betón alebo narazí na ocelové výstuhy v betóne, môže nástroj reagovať nebezpečne. Udržujte správnu rovnováhu, bezpečný postoj a pevne držte zariadenie oboma rukami, aby ste zabránili vzniku nebezpečnej situácie.

obr. č.7



HĽBKOVÝ DORAZ (vid'. obr. č. 7)

- Hĺbkový doraz (9) je praktický na vŕtanie dier rovnakej hĺbky.
- Hĺbkový doraz nie je možné použiť v polohe, kedy narazí na telo zariadenie.
- Uvoľnite skrutku pre nastavenie hĺbkového dorazu (8) a nasadte hĺbkový doraz do prídavnej rukoväte. Nástroj SDS PLUS zasuňte až na doraz do upínania. Pohyblivosť nástroja SDS PLUS môže viesť k nesprávnemu nastaveniu hĺbky vŕtania. Hĺbkový doraz potom utiahnite natoľko, aby vzdialenosť medzi špičkou vloženého vrtáka a špičkou hĺbkového dorazu zodpovedala požadovanej hĺbke vŕtania „X“.

MAZANIE VRTÁKA

- Vopred naneste malé množstvo maziva na koniec stopky vrtáka. Toto pravidelné mazanie skľučovadla zaisťuje plynulý chod a dlhšiu životnosť.
- Chráňte driel pracovného nástroja (vrták, sekáč) pred prachom a nečistotami. Pred jeho upínaním do systému skľučovadla vrták vždy najskôr očistite od mechanických nečistôt kusom látky alebo handrou, naneste malé množstvo vhodného maziva a následne bezpečne upevnite nástroj.

VÝMENA VRTÁKA

- Pred akoukoľvek prácou na samotnom nástroji odpojte zariadenie od zdroja elektrického napätia.
- Vďaka upínaniu SDS PLUS je výmena nástroja jednoduchšia a nevyžaduje ďalšie náradie.
- Prachovka z veľkej časti zabráňuje vniknutiu prachu z vŕtania do skľučovadla počas prevádzky. Pri vkladaní nástroja dbajte na to, aby nedošlo k poškodeniu prachovky.

POŠKODENÁ PRACHOVÁ KRYTKA

- Poškodenú prachovú krytku je nutné ihneď vymeniť. Odporúčame túto výmenu vykonať v autorizovanom servise predajcu alebo výrobcu.

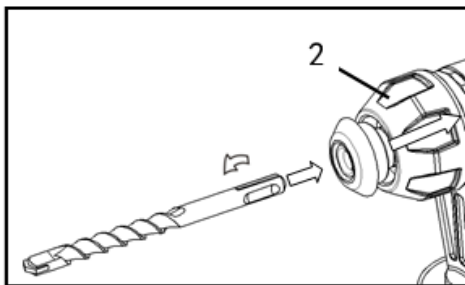
VLOŽENIE VRTÁKA (vid'. obr. č. 8)

- Vyčistite a ľahko namažte stopku nástroja.
- Zatlačte späť objímku skľučovadla (2) a vložte vrták otáčavým pohybom do upínania, kým sa sám nezaistí.
- Po inštalácii vždy overte, že je vrták pevne uchytený, a to tak, že sa ho pokúsite vytiahnuť.

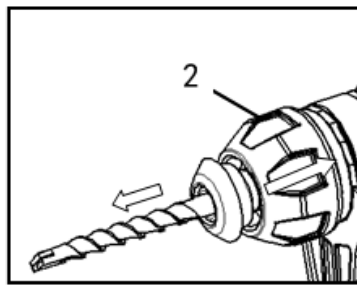
VYBRATIE VRTÁKA (vid'. obr. č. 9)

- Zatlačte objímku skľučovadla (2) úplne späť a vytiahnite vrták.

obr. č. 8



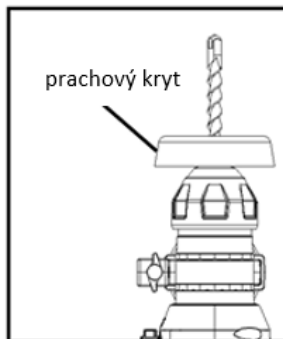
obr. č. 9



PRACHOVÝ KRYT

- Používajte prachový kryt, aby ste zabránili padaniu prachu do upínania nástroja a na seba pri vŕtaní smerom kolmo nahor.
- Prachový kryt nemusí byť súčasťou produktu ani originálnych náhradných dielov. V prípade potreby je možné použiť aj neoriginálny prachový kryt, pokiaľ je jeho použitie v súlade s bezproblémovým a bezpečným používaním zariadenia a nie je v rozpore s bezpečnostnými alebo inými pokynmi.

obr. č. 10



PREVÁDZKA

VŔTANIE S PRÍKLEPOM

- Nástroj SDS PLUS je na základe vlastností systému voľne pohyblivý. Tým vzniká pri behu naprázdno mierna obvodová hádzavosť. Tá nemá žiadny vplyv na presnosť vŕtaného otvoru, pretože vrták sa pri vŕtaní automaticky vystredí.
- Najprv nastavte prepínač režimov (4) do polohy zobrazenej na obrázku č. 3.
- Umiestnite vrták na požadované miesto pre otvor a stlačte spúšť.
- Nie je nutné vyvíjať veľký tlak na nástroj, ľahký tlak poskytuje najlepšie výsledky.
- Držte nástroj v polohe a zabráňte jeho sklznutiu z otvoru.
- Keď sa otvor upcháva odvrátaným materiálom, nevyvíjajte väčší tlak.
- Namiesto toho nechajte nástroj bežať na voľnobeh a čiastočne vytiahnite upnutý vrták z otvoru alebo použite vhodné prostriedky na odstránenie materiálu z vyvŕtaného otvoru (napr. priemyselný vysávač, alebo vyfúkanie stlačeným vzduchom).
- Opakovaním tohto postupu niekoľkokrát otvor vyčistíte a môžete pokračovať v bežnom vŕtaní.

POZOR!



- Pri prerazení otvoru, upchatí otvoru materiálom alebo pri náraze na ocelové výstuhy v betóne pôsobia na nástroj/vrták veľké reakčné točivé sily.
- Vždy používajte prídavnú rukoväť a pevne držte nástroj oboma rukami za prídavnú rukoväť a hlavnú rukoväť súčasne.
- Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k strate kontroly nad nástrojom ak vážnemu zraneniu.

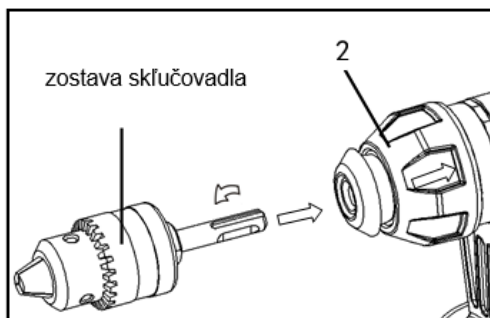
SEKANIE

- Najprv nastavte prepínač pracovného režimu (4) do polohy zobrazenej na obrázku 4.
- Držte zariadenie pevne oboma rukami.
- Zapnite zariadenie a vyvíjajte mierny tlak, aby nedochádzalo k nekontrolovateľnému odskakovaniu sekáča. Prílišný tlak na nástroj nezvyšuje jeho účinnosť.

VŔTANIE

- Najprv nastavte prepínač pracovného režimu (4) do polohy zobrazenej na obrázku 5.
- Pomocou zostavy zubového skľučovadla môžete vŕtať až do priemeru 13 mm v kove a až do priemeru 30 mm v dreve.
- Zubové skľučovadlo nemusí byť súčasťou balenia produktu.

obr. č.11



POZOR!



- Nikdy nepoužívajte režim „príklepové vŕtanie“, keď je na nástroji inštalovaná zostava zubového skľučovadla. Zostava skľučovadla by mohla byť poškodená.
- Nadmerný tlak na nástroj neurýchli dobu vŕtania. Naopak, tento nadmerný tlak môže poškodiť hrot vrtáka, znížiť výkon nástroja a skrátiť jeho životnosť.
- Pri prerazení vrtáka cez materiál pôsobí na nástroj/vrták značná torzná sila. Zariadenie pevne držte a buďte opatrní, keď vrták začína prechádzať materiálom.
- Malé obrobky vždy bezpečne upevnite vo zveráku alebo podobnom upevňovacom zariadení.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.
- Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.
- Pri práci s elektrickým náradím udržiavajte deti a prizerajúce sa mimo dosahu.

KVALIFIKÁCIA



Pre manipuláciu a obsluhu s týmto zariadením nie je potrebná žiadna špeciálna kvalifikácia ani preškolenie. Je však nutné bez výnimky naštudovať a dodržiavať všetky pokyny, uvedené v tomto návode na použitie a všetky ďalšie, toho času platné bezpečnostné opatrenia, spojené s miestom, na ktorom má byť toto zariadenie používané.

ZBYTKOVÁ RIZIKA



- Používajte adekvátne ochranné pomôcky, ako sú okuliare, tvárové štíty, rukavice, vhodná obuv a oblečenie apod.
- Nikdy neodstraňujte ochranné kryty a iné permanentné bezpečnostné prvky k vážnemu zraneniu.
- Pred spustením zariadenia skontrolujte oblasť, na ktorej budete so zariadením manipulovať a odstráňte z tejto oblasti všetky nebezpečné a nevhodné predmety. Uistite sa, že sú všetky komponenty správne nainštalované a pripevnené.
- Nedostatočné osvetlenie pri práci zvyšuje riziko úrazu. Zaistite, aby bolo pri práci so zariadením pracovisko dostatočne osvetlené.

VŠEOBECNÉ POKYNY PRE PRÁCU S KOMBINOVANÝM KLADIVOM



1. Pred použitím si prosím starostlivo prečítajte tieto pokyny na manipuláciu.
2. Používajte bezpečnostné vybavenie. Vždy používajte ochranu očí. Bezpečnostné vybavenie, ako je protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, používané vo vhodných podmienkach, obmedzí zranenie osôb.
3. Používajte pomocné rukoväte dodávané s náradím. Strata kontroly môže spôsobiť zranenie.
4. Pri vykonávaní operácií, pri ktorých by mohlo dôjsť ku kontaktu rezného nástroja so skrytým vedením alebo s vlastným káblom, držte elektrické náradie za izolované úchopné plochy.
5. Pred použitím sa uistite, že je pracovný nástroj vždy bezpečne zaistený na svojom mieste.
6. Pred uvedením do prevádzky starostlivo skontrolujte dotiahnutie skrutiek.
7. Vždy sa uistite, že stojíte pevne. Pri používaní nástroja vo výškach sa uistite, že sa žiadna osoba nenachádza priamo pod vami.
8. Držte nástroj pevne oboma rukami.
9. Držte ruky mimo dosahu pohyblivých častí.
10. Pri práci s nástrojom na nikoho nemierť.
11. Nedotýkajte sa pracovného nástroja alebo jeho častí holými rukami bezprostredne po použití, môžu byť extrémne horúce.
12. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.
13. Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred zapojením do zásuvky sa uistite, že je vypínač vo vypnutej polohe.
14. Pred zapnutím elektrického náradia vyberte nastavovací kľúč, ak je na jeho nastavovanie nutný.
15. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Udržujte svoje vlasy, odev a rukavice mimo dosahu pohyblivých častí.

8. ČISTENIE A ÚDRŽBA



ÚDRŽBA

- Pred vykonávaním kontroly alebo údržby sa vždy uistite, že je nástroj vypnutý a odpojený od zdroja elektrického napätia.
- Pre bezpečnú a správnu prevádzku vždy udržiavajte zariadenie a pracovné nástroje v bezchybnom stave a ventilačné otvory čisté a voľne priechodné.
- Zariadenie je možné najúčinnnejšie vyčistiť stlačeným suchým vzduchom. Pri čistení stlačeným vzduchom vždy noste ochranné okuliare.
- Niektoré čistiace prostriedky a rozpúšťadlá poškodzujú plastové časti. Medzi tieto látky patrí benzín, tetrachlórmétán, chlórované čistiace prostriedky, čpavok a domáce čistiace prostriedky obsahujúce čpavok.
- Uhlíkové kefy a komutátor zariadenia boli navrhnuté pre dlhodobú spoľahlivú prevádzku. Na zachovanie maximálnej účinnosti motora odporúčame každé dva až šesť mesiacov skontrolovať uhlíkové kefy a ak je to potrebné, vykonať ich výmenu. Uhlíkové kefy podliehajú bežnému opotrebovaniu.
- Poškodený kryt proti prachu by mal byť okamžite vymenený. Odporúčame vykonať výmenu v autorizovanom servise výrobcu alebo predajcu zariadenia.
- Zariadenie samotné, návod na obsluhu a prípadné príslušenstvo ukladajte v pôvodnom obale. Tým zaistíte, že budete mať vždy všetky informácie a diely pohromade.

SERVIS

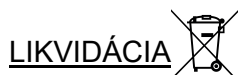
- Pre zaistenie BEZPEČNOSTI a SPOLAHLIVOSTI produktu by opravy, všetku údržbu alebo nastavenie mali vykonávať autorizované servisné strediská výrobcu alebo predajcu zariadenia.

SKLADOVANIE

Zariadenie skladujte v pôvodnom obale, s demontovanými nastavcami a na suchom, skôr chladnom mieste. Zariadenie pred skladovaním vždy starostlivo vyčistite vhodným spôsobom. Udržiavajte mimo dosahu detí a ďalších nepovolaných osôb. Neskladujte v mraze, vysokých teplotách a na miestach vystavených priamemu slnečnému žiareniu.

ŽIVOTNOSŤ

Životnosť produktu do značnej miery závisí od intenzity používania a riadneho dodržiavania pokynov uvedených v tomto návode na použitie (dodržiavanie týchto pokynov optimalizuje životnosť produktu). Ak je zariadenie chybné alebo ak dôjde k jeho poruche, musí byť odstavené z prevádzky a zreteľne označené ako zakázané na ďalšie použitie alebo do zjednania nápravy. Pokiaľ je zariadenie úplne vyradené z prevádzky, uložte ho na to vyhradené vhodné miesto.



DBAJTE VŠETKÝCH PLATNÝCH EKOLOGICKÝCH PREDPISOV!

Pri záverečnom vyradení zariadenia z prevádzky (po skončení jeho životnosti) majte na pamäti záujem a hľadisko ochrany životného prostredia a recyklačné možnosti (všeobecne):

- Zlikvidujte potenciálne nebezpečné odpady (napr. elektroniku, povrchovo upravené komponenty apod.) podľa predpisov, oddel'te plastové materiály a ponúknite ich pre vhodnú recykláciu. Oddel'te kovové časti podľa typu na šrotovanie.
- Je nutné, aby sa majiteľ zariadenia pri odstraňovaní (zneškodňovaní) odpadov z hľadiska starostlivosti o zdravé životné podmienky a ochrany životného prostredia riadil zákonom o odpadoch. Je teda potrebné, aby vzniknuté odpady ponúkol prevádzkovateľom zariadenia na zneškodňovanie odpadov. Ide najmä o kovy, mazivá, umelé hmoty atď.

V prípade likvidácie odpadu v rámci EÚ je základný rámec politiky EÚ v oblasti odpadového hospodárstva daný smernicou Rady 75/442/EHS o odpadoch v znení úprav smernice Rady 91/156/EHS o odpadoch. Likvidácia odpadu mimo územia Slovenskej republiky sa spravuje všeobecne záväznými právnymi predpismi príslušného štátu, v ktorom sa likvidácia vykonáva.

9. PRÍSLUŠENSTVO

Kúp si naše príslušenstvo!

Použitie akéhokoľvek neoriginálneho príslušenstva alebo nástavcov tretích strán môže predstavovať riziko zranenia osôb alebo poškodenia majetku. Používajte príslušenstvo alebo nástavce iba na uvedený účel. Ak potrebujete pomôcť s ďalšími podrobnosťami ohľadom vhodného príslušenstva, požiadajte predajcu alebo výrobcu tohto zariadenia.

Nasledujúce položky síce nemusia byť súčasťou balenia, ale mohli by sa vám hodiť:

- Vrtáky
- Sekáče
- Vykružovacie korunky a ďalšie
- Originálne náhradné diely

10. O FIRME

Naša firma dodáva ručné, elektrické a Aku náradie do siete špecializovaných predajní a stavebnín – malých a stredne veľkých železiarstiev s priateľským a profesionálnym personálom, a taktiež priamo do rúk remeselníkov a odborných firiem rôznych odborov a zameraní.

Zakladáme si na tom, aby naše náradie spoľahlivo slúžilo a aby práca s ním bola za odmenu. Nič nepoteší viac ako vidieť, ako pod šikovnými rukami vzniká výnimočný projekt. A pokiaľ je reč o šikovných rukách, sme hrdý na to, že všetko príslušenstvo a náhradné diely k našim produktom sú plne dostupné na území Českej a Slovenskej republiky a všetok servis tak prebieha priamo pod našou taktovkou a venujú sa mu skúsení odborníci.

Ako delíme naše produkty? V našom širokom sortimente nájdete produkty, ktoré spadajú do piatich základných kategórií:

- ❖ **Elektro a Aku náradie**
- ❖ **Nástroje**
- ❖ **Dielňa**
- ❖ **Stavba**
- ❖ **Záhrada**

Každý člen nášho tímu plní svoje pracovné úlohy svedomito, profesionálne, kvalitne a tak, ako najlepšie dokáže. Odmenou nám ste vy, spokojní zákazníci, remeselníci a majitelia firiem, pre ktorých je radosť pracovať s náradím XTLINE a ktorí sa stotožňujú s heslom, ktoré razíme:

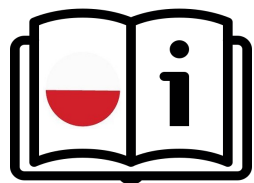


Stvorené pre úspešné projekty.

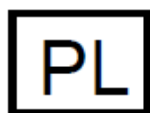
Výrobca: XTline s.r.o., Ruda 175, 594 01, Česká republika
www.xtline.cz; info@xtline.com

XTLINE®

PROFESSIONAL TOOLS



**ORYGINALNA
INSTRUKCJA
OBSŁUGI**



**MŁOTOWIERTARKA
SDS PLUS
3,3 J / 900 W**



XT106020



CE

Stworzone dla wybitnych projektów.

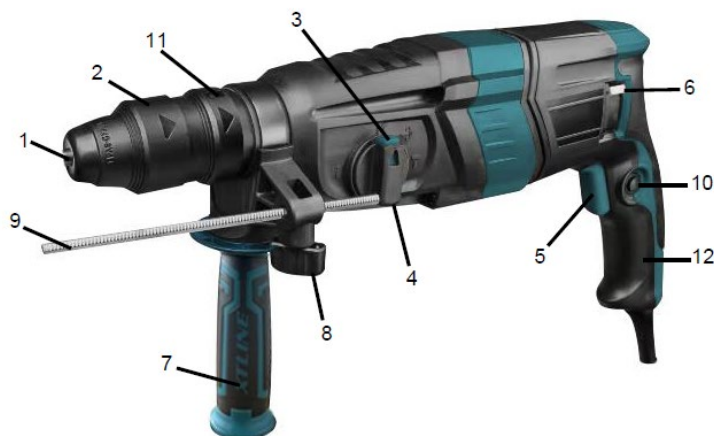
ZAWARTOŚĆ

1. OPIS PRODUKTU
 - 1.1 Parametry techniczne
2. WSTĘP
3. SYMBOLY I ICH ZNACZENIE
4. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA
 - 4.1. Bezpieczeństwo elektryczne
 - 4.2. Bezpieczeństwo osobiste
 - 4.3. Bezpieczeństwo w miejscu pracy
 - 4.4. Użytkowanie i pielęgnacja elektronarzędzi
 - 4.5. Serwis i odpowiedzialność
 - 4.6. Ogólne warunki odpowiedzialności za wady produktu
5. PRZEZNACZENIE
6. OPIS DZIAŁANIA
7. MONTAŻ I UŻYTKOWANIE
8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
9. AKCESORIA
10. O NAS

1. OPIS PRODUKTU

Z zastrzeżeniem zmian danych technicznych. Wszelkie zdjęcia i rysunki mogą być tylko poglądowe ze względu na ciągły proces optymalizacji. Błędy typograficzne zastrzeżone.

1. Osłona przeciwpylowa
2. Uchwyt uchwyty
3. Przycisk blokady przełącznika trybu pracy
4. Przełącznik trybu pracy
5. Wyłącznik główny
6. Przełącznik kierunku obrotów
7. Dodatkowy uchwyt
8. Śruba zaciskowa regulacji ogranicznika
9. Ogranicznik głębokości
10. Przycisk blokujący wyłącznika głównego
11. Tuleja zwalniająca uchwyt
12. Główny uchwyt



1.1 PARAMETRY TECHNICZNE

Model	Z1A-HB-3090
Napięcie	230 V / 50 Hz
Pobór mocy	900 W
Obroty	0-1200 obr./min
Udar	3,3 J
Liczba uderzeń	0-5100 uderzeń/min
Kierunek obrotu	lewo/prawo
Maks. średnica wiercenia:	
- beton	30 mm
- drewno	30 mm
- metalowy	13 mm
Uchwyt	SDS-PLUS
Długość kabla zasilającego	2 m
Funkcje	wiercenie, wiercenie udarowe, dłutowanie, blokada pozycji dłuta
Poziom ciśnienia akustycznego (LpA)	97,3 dB ± 3 dB (A)
Poziom mocy akustycznej (LwA)	105,3 dB ± 3 dB (A)
Wibracja	15,825 m/s ² ± 1,5 m/s ² (K)
Klasa ochrony	II
Ochrona IP	IPX0
Elementy zestawu	zapasowy uchwyt wiertarski, ogranicznik głębokości, środek smarny, para szczotek węglowych, walizka, zestaw wiertel i dłut (5 szt.)
Waga	3,6 kg

2. WSTĘP

Dziękujemy za wybranie narzędzi **Młotowiertarka** marki XTline s.r.o.

Cieszymy się oraz wierzymy, że nasze narzędzia okażą się niezawodnym partnerem w realizacji wszystkich twoich projektów!

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera dane techniczne, parametry oraz instrukcje montażu i transportu, jak i informacje dotyczące obsługi narzędzi. Służy również jako przewodnik, w którym znajdziesz wskazówki oraz porady ułatwiające, wydajniejsze i bezpieczniejsze działanie.

Obowiązkiem operatora urządzenia jest prawidłowe przeczytanie i zapoznanie się ze wszystkimi zaleceniami i pouczeniami umieszczonymi w instrukcji obsługi. Instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa oraz konserwacji i jest uważana za istotną część produktu. Stosowanie się do wskazówek dotyczących poprawnego użytkowania i konserwacji znacząco poprawia żywotność, niezawodność oraz bezpieczeństwo użytkownika podczas pracy z narzędziem. Zapoznanie się z instrukcją obsługi jest obowiązkowe!

Upewnij się, że przeczytałeś i w pełni zrozumiałeś wskazówki i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa. Przechowuj instrukcje w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu by móc do niej wrócić w razie potrzeby.

3. SYMBOLE I ICH ZNACZENIE



- Ogólne informacje i instrukcje



- Bardzo ważne informacje i instrukcje



- Uwaga! Ostrzeżenie! Ryzyko zagrożenia zdrowia lub mienia.



Niebezpieczeństwo porażenia prądem!



Niebezpieczeństwo pożaru!



Niebezpieczeństwo ochwycenia kończyn o obracające się części urządzenia!



Niebezpieczeństwo wybuchu!



Niebezpieczeństwo opryskania substancjami żrącymi!



Ryzyko poważnych obrażeń!



Uwaga! Promieniowanie laserowe!



Używaj ochrony oczu.



Używaj ochrony głowy.



Używaj ochrony słuchu.



Używaj ochrony twarzy.



Używać rękawic ochronnych.



Używaj odpowiednich butów roboczych



4. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

4.1 Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka przewodu zasilającego powinna zawsze pasować do gniazdka. Nigdy nie reguluj gniazda. Nie używaj rozgałęziaczy prądu. Stałe hermetyczne wtyczki i odpowiednio dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
 - b) Zapobiegaj kontaktowi ciała z powierzchniami przewodzącymi (takimi jak kaloryfery, lodówki, orurowanie itp.), aby uniknąć ryzyka porażenia prądem.
 - c) Nie wystawiaj narzędzia na deszcz lub wilgoć. Obecność wody w narzędziu elektrycznym znacząco zwiększa ryzyko porażenia prądem.
 - d) Nie używaj siły i nie ciągnij za sznur zasilający. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i części ruchomych mogących uszkodzić przewód zasilający. Uszkodzony przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Nie używaj przewodu zasilającego niezgodnie z jego przeznaczeniem. Nie przenoś narzędzia trzymając za przewód zasilający.
 - e) Podczas pracy w terenie otwartym, stosuj przedłużacze przeznaczone do użytku zewnętrznego. Korzystanie z takiego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem. Ściśle zaleca się użycie wyłącznika różnicowo-prądowego (GFCI) podczas obsługi narzędzia w każdym przypadku. Korzystanie z GFCI zmniejsza ryzyko porażenia.
- c) Unikaj przypadkowego uruchomienia urządzenia. Upewnij się, że główny przełącznik jest wyłączony podczas instalacji akumulatora lub podłączania narzędzia do źródła zasilania. Przenoszenie narzędzia z palcem na głównym przełączniku lub instalowanie baterii gdy włącznik jest wciśnięty może spowodować poważny uraz.
 - d) Usuń wszystkie narzędzia i klucze regulacyjne przed uruchomieniem narzędzia. Wszelkie pozostawione lub niechciane przedmioty przymocowane do obracających się części urządzenia mogą spowodować obrażenia ciała.
 - e) Zachowaj właściwą postawę dla łatwiejszej i bezpieczniejszej obsługi oraz kontroli urządzenia w nieprzewidywalnych sytuacjach.
 - f) Ubierz się właściwie. Nie noś luźnych ubrań lub biżuterii. Zachowaj włosy, ubrania i rękawice w bezpiecznej odległości od obracających się części urządzenia. Luźne ubrania, biżuteria i włosy mogą zostać pochwycone przez obracające się części narzędzia i spowodować obrażenia ciała.
 - g) Jeśli to możliwe, użyj urządzeń do odsysania pyłu lub innego sprzętu do usuwania kurzu. Upewnij się, że wszystkie elementy do odpylania są podłączone i używane właściwie.
 - h) Nie ignoruj zasad i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa. Rutyna i nieostrożna obsługa narzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.



4.2 Bezpieczeństwo osobiste

- a) Bądź czujny i ostrożny. Zwracaj uwagę na to co robisz. Skup się i używaj zdrowego rozsądku. Nie używaj elektronarzędzi pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwilowy brak koncentracji może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) Zawsze używaj odpowiedniego sprzętu ochronnego, takiego jak: okulary ochronne, słuchawki wygłuszające, maski, obuwie robocze z właściwościami antypoślizgowymi, kaski, rękawice, ubrania robocze pozbawionych elementów

mogących się wkręcić w urządzenie. Przestrzegaj instrukcji BHP stanowiska pracy by zmniejszyć ryzyko obrażeń i urazów.

4.3 Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Utrzymuj miejsce pracy w czystości oraz dbaj o oświetlenie. Niewystarczające oświetlenie i niechlujne miejsce pracy mogą przyczynić się do urazów.
- b) Nie pracuj z elektronarzędziami w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia są źródłem iskier, które mogą spowodować zapłon kurzu lub oparów.
- c) Trzymaj inne osoby i dzieci w bezpiecznej odległości od elektronarzędzi, gdy są używane. Krótka utrata koncentracji może prowadzić do nieprzewidzianego zachowania narzędzia i możliwych obrażeń ciała.



4.4 Użytkowanie i pielęgnacja elektronarzędzi

- a) Nie używaj siły. Używaj narzędzia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Odpowiednio dobrane narzędzie łatwo i bezpiecznie wykona pracę.
- b) Nie używaj elektronarzędzia, które nie może być włączane lub wyłączane za pomocą głównego wyłącznika. Każde narzędzie, którym nie można sterować za pomocą przełącznika powinno zostać natychmiast zatrzymane i oddane do naprawy.
- c) Przed jakimkolwiek serwisem, konserwacją, przechowywaniem lub czyszczeniem, upewnij się, że urządzenie jest odłączone od źródła zasilania. Zapobiega to ryzyku obrażenia ciała w przypadku niezamierzonego uruchomienia narzędzia.
- d) Przechowuj narzędzia poza zasięgiem dzieci i innych osób, które nie zostały poinstruowane, jak bezpiecznie i odpowiednio je używać. Elektronarzędzie może być bardzo niebezpieczne dla osób niezdolnych do zidentyfikowania zagrożeń związanych z jego użytkowaniem.
- e) Zwróć uwagę na czystość urządzenia. Oczyszczyć otwory wentylacyjne z kurzu i innych zabrudzeń. W przypadku uszkodzenia elektronarzędzia upewnij się, że zostało sprawdzone lub naprawione przed kolejnym użyciem.
- f) Utrzymuj narzędzia tnące oraz akcesoria naostrzone i czyste. Prawidłowo utrzymane i zaostrzone narzędzia tnące są mniej podatne na zniszczenia i zapewniają znacznie bezpieczniejszą i szybszą pracę.
- g) Używaj narzędzi, akcesorii lub jakichkolwiek innych elementów zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa i innymi ograniczeniami określonymi przez niniejszą instrukcję obsługi. Dobierz odpowiednie narzędzie do danego zadania. Używanie urządzenia do celów innych niż przeznaczone może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji i urazów.



4.5 Serwis i odpowiedzialność

- a) Twoje narzędzie może być serwisowane wyłącznie przez przeszkolonego pracownika wyznaczonego przez dostawcę sprzętu i przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo i prawidłowe funkcjonowanie urządzenia.
- b) Podczas serwisowania urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji

obsługi w celu prawidłowej konserwacji, czyszczenia i przechowywania produktu. Używanie nieoryginalnych części zamiennych lub nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może spowodować ryzyko obrażeń ciała lub szkód w mieniu lub utratę praw na skutek ewentualnych wad, uszkodzeń lub nieprawidłowego działania urządzenia.

4.6. Ogólne warunki odpowiedzialności za wady produktu

Spółka XTline s.r.o., ID: 26246937, z siedzibą pod adresem Ruda 175, 594 01 (zwana dalej także „**XTline**”) w zakresie ewentualnej odpowiedzialności za wadliwe wykonanie zgodnie z ustawą nr 89/2012 Dz.U., Kodeks cywilny ze zmianami (zwany dalej także „**Kodeksem cywilnym**”) wywiązuje się ze wszystkich nałożonych na niego obowiązków ku maksymalnemu zadowoleniu swoich klientów.

Firma XTline dostarcza towar w odpowiedniej jakości, solidnie i terminowo, czyli bez wad. Jeżeli szczególne właściwości, funkcje lub parametry towaru nie są wyraźnie określone, wówczas XTline dostarcza towar w celu wynikającym z zawartej umowy lub w celu określonym lub przedstawionym w ofercie XTline dla konkretnego towaru. Jeżeli jednak w towarze wystąpi wada, klientowi przysługują prawa z tytułu wadliwego wykonania zgodnie z § 2099 i nast., w szczególności § 2106 i § 2107 kodeksu cywilnego.

Klient ma obowiązek sprawdzić towar przy odbiorze. Prawo klienta z tytułu wadliwego wykonania opiera się na wadzie, którą towar posiada w chwili wydania, nawet jeśli ujawni się ona dopiero później. Jeśli jednak jest to wada oczywista (np. uszkodzenie mechaniczne, wadliwe działanie towaru itp.), należy ją jak najszybciej sprawdzić i wykryć. Między innymi także po to, aby towar nie uległ dalszemu uszkodzeniu w wyniku dalszego użytkowania lub aby prawa Klienta nie zostały zagrożone w wyniku wadliwego wykonania. W takim przypadku oczywistą wadę towaru należy zgłosić bez zbędnej zwłoki po jego otrzymaniu.

Jednakże poza zakresem przepisów prawa XTline wydłuża termin dochodzenia uprawnień z tytułu wadliwego wykonania za wady ukryte w zakupionym towarze **do pełnych 24 miesięcy** liczonych od dnia otrzymania towaru.

Jednakże każdy przedmiot lub produkt należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. XTline ponadto wskazuje w szczególności, że:

- a) Twoje narzędzie może być serwisowane wyłącznie przez przeszkolonego pracownika wyznaczonego przez dostawcę sprzętu i przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo i prawidłowe funkcjonowanie urządzenia.
- b) Podczas serwisowania urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi w celu prawidłowej konserwacji, czyszczenia i przechowywania produktu. Używanie nieoryginalnych części zamiennych lub nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może spowodować ryzyko obrażeń ciała lub szkód w mieniu lub utratę praw na skutek ewentualnych wad, uszkodzeń lub nieprawidłowego działania urządzenia.

Reklamacje będą rozpatrywane przez nasz Dział Reklamacji. Uznane reklamacje zostaną następnie bezpłatnie naprawione przez serwis XTline. Miejszem składania reklamacji jest siedziba lub miejsce prowadzenia działalności sprzedawcy, u którego towar został zakupiony. **Reklamacja, w tym usunięcie wady, powinna zostać rozpatrzona bez zbędnej zwłoki, nie później niż w terminie 30 dni od dnia zgłoszenia reklamacji, chyba że sprzedawca i kupujący uzgodnią inaczej.** Kupujący może zgłosić reklamację osobiście lub wysyłając towar do reklamacji transportem na własny koszt w bezpiecznym opakowaniu i odpowiednio oznaczonym. Inną możliwością jest złożenie wniosku o odszkodowanie poprzez specjalnie zdefiniowany program firmy XTline.

Przesyłka musi zawierać reklamowany produkt, dokumenty sprzedaży, w szczególności oryginał lub kopię dokumentu sprzedaży (pamiętaj, że istnieje możliwość sprawdzenia, czy urządzenie lub produkt faktycznie zostało zakupione w XTline), wypełniony formularz reklamacyjny wraz ze szczegółowym opisem o wadzie oraz dane kontaktowe (adres zwrotny, telefon lub dodatkowo e-mail).

Wady możliwe do usunięcia zostaną usunięte w ustawowym terminie 30 dni (termin ten może zostać przedłużony za obopólną zgodą). Jeżeli w ciągu 6 miesięcy od daty sprzedaży ujawni się ukryta wada rzeczowa, której nie da się usunąć, towar zostanie wymieniony na nowy (wady, które istniały w chwili odbioru towaru, a nie są spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub zużyciem) . W przypadku wad nienaprawialnych i usterek, które kupujący jest w stanie samodzielnie naprawić, za obopólnym porozumieniem, można zastosować rozsądną zniżkę od ceny zakupu.

Przeciwnie, prawo do reklamacji, a tym samym roszczenie z tytułu wadliwego wykonania wygasa, jeżeli:

- Produkt był używany i konserwowany niezgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, w innych warunkach lub do celów innych niż te, do których jest przeznaczony, lub uległ uszkodzeniu w wyniku użycia nieoryginalnych części zamiennych, nieodpowiednich lub niskiej jakości smarów itp.
- Produkt został uszkodzony na skutek zewnętrznych czynników mechanicznych, termicznych, chemicznych lub innych nieprzewidywalnych czynników.
- Urządzenie zostało uszkodzone w wyniku niewłaściwego przechowywania, obsługi, czyszczenia lub konserwacji.
- Produkt był używany poza dopuszczalnym obciążeniem.
- Wykryta wada (uwaga oczywista lub ukryta) nie została zastosowana w terminie.

***Gwarancja nie dotyczy
akcesoriów!***

5. PRZEZNACZENIE

Młotowiertka SDS PLUS przeznaczona jest do wiercenia i kucia (w stosunku 80/20%) w twardych materiałach budowlanych, takich jak beton, kamień lub mur. Dzięki systemowi mocowania SDS PLUS umożliwia szybką i łatwą wymianę narzędzi bez użycia dodatkowych narzędzi. Urządzenie oferuje trzy główne tryby pracy - wiercenie bez udaru (na przykład w drewnie i metalu), wiercenie udarowe (do wiercenia w betonie i murze) i kucie (do lekkich prac rozbiórkowych, usuwania płytek lub rowkowania). Mocny silnik i wysoki uderzanie zapewniają skuteczną pracę nawet w bardziej wymagających warunkach. Urządzenie nadaje się zarówno do lekkiego użytku profesjonalnego na placach budowy, jak i do użytku domowego podczas przebudów i modyfikacji budynków. Produkt nie nadaje się do ciągłego użytku przemysłowego. Aby uzyskać maksymalną wydajność i bezpieczeństwo, zawsze używaj odpowiedniego typu kompatybilnego akcesorium, biorąc pod uwagę charakter użytego materiału.



Ten symbol oznacza, że produkt nie powinien być traktowany jak zwykle odpady z gospodarstw domowych, obowiązuje we wszystkich krajach UE. Aby uniknąć potencjalnych szkód dla środowiska lub zdrowia ludzkiego spowodowanych niekontrolowanym usuwaniem odpadów, prosimy o odpowiedzialny recykling i promowanie zrównoważonego ponownego wykorzystania zasobów materialnych. Jeśli chcesz zwrócić używane lub niesprawne urządzenie, skorzystaj w tym celu z odpowiednich punktów zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony.

Aby zapewnić bezpieczną i niezawodną pracę z produktem, należy przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa i innych zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Używanie produktu do celów innych niż określone jest niedozwolone i ani producent, ani dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za takie niewłaściwe użycie. Używanie produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem i zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji może być podstawą do automatycznego odrzucenia reklamacji. Używanie produktu niezgodnie z instrukcją, nieautoryzowana ingerencja w konstrukcję, modyfikacja produktu wykraczającego poza określony zakres lub wymiana części na nieoryginalne jest niezgodna z przeznaczeniem. Użytkownik ponosi pełną odpowiedzialność za szkody lub obrażenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem i konserwacją.

Podane w niniejszej instrukcji obsługi poziomy emisji drgań i hałasu zostały zmierzone przy użyciu odpowiednich metod pomiarowych i mogą być wykorzystywane do porównywania produktów między sobą. Można je wykorzystać do przybliżonego oszacowania narażenia na wibracje i hałas. Podane poziomy wibracji i hałasu dotyczą większości zastosowań elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie jest używane do różnych zadań, z różnymi narzędziami, różnymi technikami lub przy niewystarczającej konserwacji, poziom wibracji i hałasu może się zmieniać. Może to prowadzić do znacznego wzrostu lub spadku poziomu wibracji i hałasu w ciągu całego dnia pracy. Aby uzyskać dokładną ocenę narażenia na drgania i hałas, należy wziąć pod uwagę czas, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje. Zawsze należy podejmować dodatkowe środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora przed skutkami wibracji i hałasu, takie jak regularna i prawidłowa konserwacja elektronarzędzi i instrumentów, utrzymywanie optymalnej temperatury pracy i innych istotnych warunków, odpowiednia organizacja procesów roboczych, odpowiedni sprzęt ochronny itp.

6. OPIS DZIAŁANIA



OSŁONA PRZECIWPYŁOWA

Osłona przeciwpyłowa (1) chroni mechanizm młota przed kurzem i brudem, które osadzają się podczas pracy.

ZACISK UCHWYTU

Zacisk uchwytu (2) służy do bezpiecznego trzymania narzędzia roboczego, takiego jak wiertła lub dłuta, w systemie mocowania SDS PLUS. Zapewnia on bezpieczne zamocowanie narzędzia roboczego podczas pracy.

PRZYCISK BLOKADY PRZEŁĄCZNIKA TRYBU

Przycisk blokady przełącznika trybu (3) umożliwia obrócenie przełącznika trybu (4), a następnie wybranie odpowiedniego trybu pracy. Przycisk chroni przełącznik obrotowy przed przypadkową lub niepożądaną zmianą trybu pracy.

PRZEŁĄCZNIK TRYBU PRACY

Przełącznik trybu pracy (4) umożliwia przełączanie między różnymi trybami pracy, takimi jak wiercenie, wiercenie uderowe, dłutowanie lub blokada dłuta.

PRZEŁĄCZNIK GŁÓWNY

Wyłącznik główny (5) służy do uruchamiania i zatrzymywania urządzenia.

PRZEŁĄCZNIK BIEGÓW WSTECZNYCH

Przełącznik biegu wstecznego (6) służy do wybierania między obrotami silnika do przodu i do tyłu.

DODATKOWY UCHWYT

Dodatkowy uchwyt (7) poprawia stabilność i zwrotność urządzenia podczas pracy.

ŚRUBA ZACISKOWA REGULACJI OGRANICZNIKA

Śruba zaciskowa regulacji ogranicznika (8) służy do zamocowania ogranicznika głębokości (9) w otworze przelotowym uchwytu uchwytu bocznego.

OGRANICZNIK GŁĘBOKOŚCI

Ogranicznik głębokości (9) pomaga precyzyjnie ustawić głębokość wierconych otworów i nadaje się do wielokrotnego wiercenia otworów o tej samej głębokości (np. podczas kotwienia itp.).

PRZYCISK BLOKUJĄCY GŁÓWNEGO WYŁĄCZNIKA

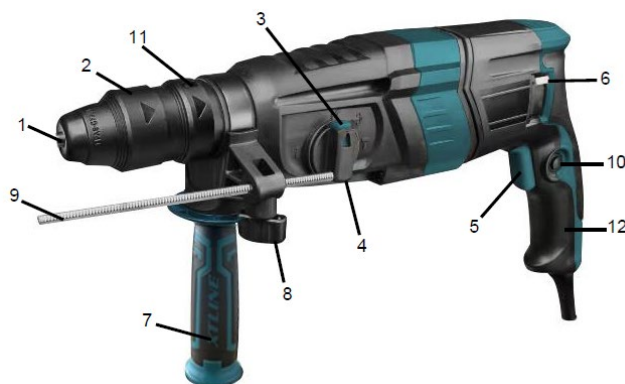
Przycisk blokujący głównego wyłącznika (10) służy do zapewnienia ciągłej pracy narzędzia bez konieczności ciągłego przytrzymywania głównego wyłącznika.

ZACISK ZWALNIAJĄCY UCHWYTU

Kołnierz zwalniający uchwytu (11) służy do szybkiej i łatwej wymiany i montażu uchwytu.

GŁÓWNY UCHWYT

Główny uchwyt (12) służy do bezpiecznego i wygodnego trzymania narzędzia podczas pracy.



7. MONTAŻ I UŻYTKOWANIE



UWAGA!

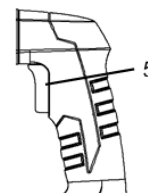


- Zawsze odłączaj wtyczkę od źródła zasilania przed wykonaniem jakiegokolwiek montażu, regulacji lub wymiany akcesoriów.

URUCHAMIANIE I WYŁĄCZANIE

- Aby uruchomić narzędzie, naciśnij i przytrzymaj główny wyłącznik (5).
- Aby wyłączyć narzędzie, zwolnij główny wyłącznik (5).
- W niskich temperaturach mechanizm udarowy może potrzebować trochę czasu, aby osiągnąć pełną wydajność.
- Przed uruchomieniem narzędzia z pełną mocą, pozwól mechanizmowi pracować przez krótki czas bez obciążenia lub tylko przy lekkim obciążeniu.

figa. c. 2



SPRZĘGŁO BEZPIECZEŃSTWA

- Jeśli narzędzie lub wiertło zablokuje się, napęd na wrzecionie zostanie przerwany.
- Zawsze trzymaj narzędzie mocno obiema rękami i zapewnij stabilną pozycję ze względu na powstające siły.
- Jeśli narzędzie robocze zablokuje się, natychmiast zwolnij główny wyłącznik i sprawdź narzędzie.
- Podczas uruchamiania narzędzia z zablokowanym narzędziem roboczym może wystąpić wysoki moment reakcji, który może spowodować obrażenia operatora.

UWAGA!



- Jeśli narzędzie robocze zablokuje się, natychmiast wyłącz urządzenie. Zapobiegnie to przedwczesnemu zużyciu narzędzia i możliwym obrażeniom.

PRZEŁĄCZNIK PRĘDKOŚCI

- Aby zmienić kierunek obrotów, należy najpierw zwolnić wyłącznik główny i poczekać, aż silnik całkowicie się zatrzyma. Następnie wystarczy przełączyć dźwignię z boku uchwytu głównego do żądanej pozycji - albo w prawo (do wiercenia i dłutowania), albo w lewo (do zwolnienia wiertarki).
- Upewnij się, że dźwignia jest ustawiona w żądanej pozycji z charakterystycznym „kliknięciem”. Jeśli dźwignia jest ustawiona w pozycji pośredniej, urządzenie nie uruchomi się po naciśnięciu wyłącznika głównego.

WIERCENIE Z UDERZENIEM

- W przypadku wiercenia udarowego w betonie, murze itp. naciśnij przycisk blokady przełącznika trybu (3) i przekręć przełącznik trybu (4) tak, aby wskaźnik wskazywał na symbol Użyj wiertarki z końcówką z węgla spiekane.

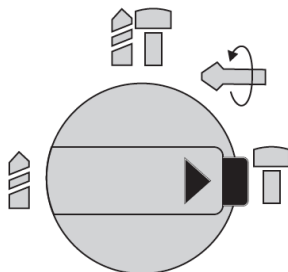


DŁUTOWANIE

- Do dłutowania, usuwania materiału lub lekkich prac rozbiórkowych naciśnij przycisk zwalniający (3) i przekręć przełącznik trybu pracy (4), aż wskaźnik wskaże symbol .
- Używaj odpowiedniego rodzaju narzędzia roboczego, np. płaskiego, spiczastego, rowkowego dłuta, skrobaków itp.

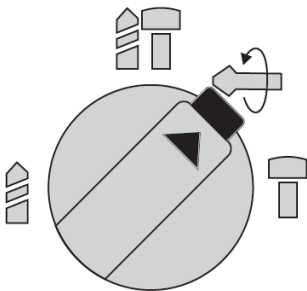
UWAGA!

- Przełącznik trybu pracy (4) musi być zawsze zablokowany w pozycji „Dłutowanie” podczas dłutowania.



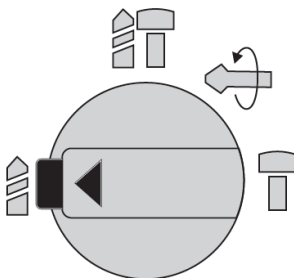
BLOKADA POZYCJI DŁUTA

- Naciśnij przycisk zwalniający (3) i przekręć przełącznik trybu pracy (4), aż wskaźnik wskaże symbol . Położenie dłuta można regulować, aby ułatwić dłutowanie.
- Można je ustawić w 12 różnych pozycjach, obracając dłuto, aż zostanie wybrana żądana pozycja.
- Po ustawieniu dłuta w żądanej pozycji przekręć przełącznik trybu pracy (4) w pozycję „dłutowanie”.  Spowoduje to zablokowanie narzędzia roboczego w pozycji, a urządzenie będzie gotowe do dłutowania.



WIERCENIE

- Aby wiercić bez uderu w drewnie, metalu lub tworzywach sztucznych, naciśnij przycisk zwalniający (3) i przekręć przełącznik trybu pracy (4), aż wskaźnik wskaże symbol . Użyj wiertła odpowiedniego do zastosowania i materiału.



MONTAŻ

UWAGA!

- Zawsze upewnij się, że narzędzie jest wyłączone i odłączone od zasilania przed wykonaniem jakichkolwiek prac przy narzędziu, regulacji lub konserwacji.

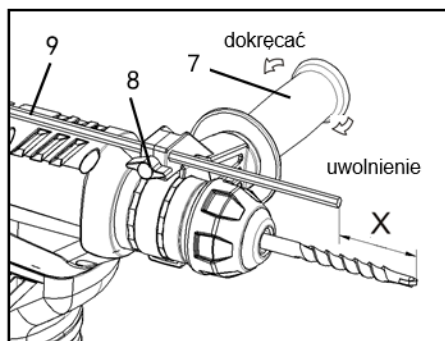
UCHWYT DODATKOWY

- Uchwyt pomocniczy można obracać w dowolną stronę, co umożliwia łatwą obsługę narzędzia w dowolnej pozycji. Poluzuj uchwyt pomocniczy (7), obracając go przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, ustaw go w żądanej pozycji, a następnie dokręć, obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara

UWAGA!

- Zawsze używaj uchwyty pomocniczego, aby zapewnić bezpieczeństwo podczas pracy, na przykład podczas wiercenia w betonie lub murze.
- Gdy wiertło zacznie przebijać się przez beton lub uderzy w zbrojenie stalowe w betonie, narzędzie może zareagować niebezpiecznie. Zachowaj właściwą równowagę, bezpieczną postawę i trzymaj narzędzie mocno obiema rękami, aby uniknąć niebezpiecznej sytuacji.

figa. c.7



OGRANICZNIK GŁĘBOKOŚCI (patrz rys. 7)

- Ogranicznik głębokości (9) jest przydatny do wiercenia otworów o tej samej głębokości.
- Ogranicznik głębokości nie może być używany w pozycji, w której uderza w korpus urządzenia.
- Poluzuj śrubę regulacyjną ogranicznika głębokości (8) i włóż ogranicznik głębokości do uchwyty pomocniczego. Włóż narzędzie SDS PLUS do uchwyty tak daleko, jak to możliwe. Ruch narzędzia SDS PLUS może prowadzić do nieprawidłowej regulacji głębokości wiercenia. Następnie dokręć ogranicznik głębokości tak, aby odległość między końcówką włożonego wiertła a końcówką ogranicznika głębokości odpowiadała żądanej głębokości wiercenia „X”.

SMAROWANIE WIERTŁA

- Nałóż niewielką ilość smaru na koniec trzonka wiertła. Regularne smarowanie uchwytu zapewnia płynną pracę i dłuższą żywotność.
- Chroń trzonek narzędzia roboczego (wiertła, dłuta) przed kurzem i brudem. Przed zamocowaniem w systemie uchwytu zawsze najpierw oczyść wiertło z brudu mechanicznego za pomocą kawałka tkaniny lub szmatki, nałóż niewielką ilość odpowiedniego smaru, a następnie pewnie zamocuj narzędzie.

WYMIANA WIERTŁA

- Odłącz urządzenie od źródła zasilania przed jakąkolwiek pracą przy samym narzędziu.
- Dzięki mocowaniu SDS PLUS wymiana narzędzia jest łatwiejsza i nie wymaga dodatkowych narzędzi.
- Osłona przeciwpylowa w dużej mierze zapobiega przedostawaniu się pyłu wiertarskiego do uchwytu podczas pracy. Podczas wkładania narzędzia należy uważać, aby nie uszkodzić osłony przeciwpylowej.

USZKODZONA OSŁONA PRZECIWPYLLOWA

- Uszkodzoną osłonę przeciwpylową należy natychmiast wymienić. Zalecamy, aby wymianę tę wykonał autoryzowany dealer lub serwis producenta.

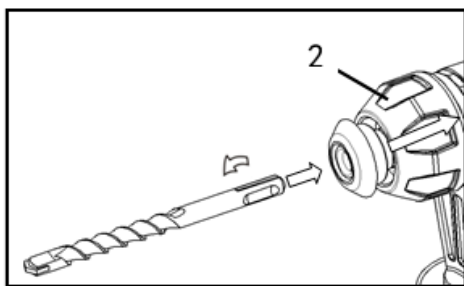
WKŁADANIE WIERTŁA (patrz rys. 8)

- Oczyść i lekko nasmaruj trzonek narzędzia.
- Odsuń tuleję uchwytu (2) i włóż wiertło do uchwytu ruchem obrotowym, aż zablokuje się na miejscu.
- Po instalacji zawsze sprawdź, czy wiertło jest solidnie zamocowane, próbując je wyciągnąć.

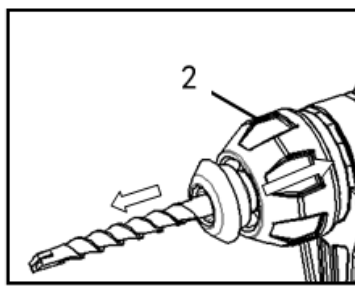
WYJMOWANIE WIERTŁA (patrz rys. 9)

- Odsuń całkowicie tuleję uchwytu (2) i wyciągnij wiertło.

figa. c. 8



figa. c.9



OSŁONA PRZECIWPYŁOWA

- Użyj osłony przeciwpylowej, aby zapobiec przedostawaniu się pyłu do uchwytu narzędzia i na siebie podczas wiercenia pionowo w górę.
- Osłona przeciwpylowa może nie być częścią produktu lub oryginalnych części zamiennych. W razie potrzeby można użyć nieoryginalnej osłony przeciwpylowej, pod warunkiem, że jej użycie jest zgodne z bezproblemowym i bezpiecznym użytkowaniem sprzętu i nie koliduje z instrukcjami bezpieczeństwa lub innymi instrukcjami.

figa. c.10



DZIAŁANIE

WIERCENIE MŁOTEM

- Narzędzie SDS plus można swobodnie przemieszczać ze względu na właściwości systemu. Powoduje to niewielkie bicie obwodowe podczas pracy bez obciążenia. Nie ma to wpływu na dokładność wywierconego otworu, ponieważ wiertło automatycznie centruje się w trakcie wiercenia.
- Najpierw ustaw przełącznik trybu 4 w pozycji pokazanej na rysunku nr. 3.
- Umieść wiertło w wybranym miejscu otworu i naciśnij spust.
- Nie ma konieczności wywierania dużej siły nacisku na narzędzie, najlepsze rezultaty daje lekki nacisk.
- Przytrzymaj narzędzie w pozycji i nie dopuść, aby wypadło z otworu.
- Nie należy stosować nadmiernego nacisku, jeśli otwór zostanie zatkany wierconym materiałem.
- Zamiast tego należy pozostawić narzędzie pracujące na biegu jałowym i częściowo wyjąć wiertło z otworu lub użyć odpowiednich środków do usunięcia materiału z wywierconego otworu (np. odkurzacza przemysłowego).
- Powtórz tę procedurę kilka razy, aby oczyścić otwór i kontynuować normalne wiercenie.

UWAGA!



- Podczas przebijania otworu, zatykania otworu materiałem lub uderzania w pręty zbrojeniowe w betonie, na narzędzie/wiertło wywierane są duże momenty reakcji.
- Zawsze używaj uchwytu dodatkowego i trzymaj narzędzie mocno obiema rękami za uchwyt dodatkowy i uchwyt główny.
- Nieprzestrzeganie tej instrukcji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem i poważne obrażenia.

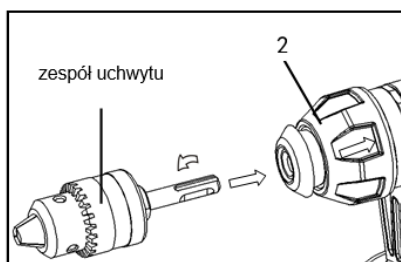
KUCIE

- Najpierw ustaw przełącznik trybu (4) w pozycji pokazanej na rysunku 4.
- Trzymaj urządzenie mocno obiema rękami.
- Włącz urządzenie i delikatnie naciśnij, aby zapobiec niekontrolowanemu odbijaniu się dłuta. Nadmierny nacisk na narzędzie nie zwiększa jego skuteczności.

WIERCENIE

- Najpierw ustaw przełącznik trybu pracy (4) w pozycji pokazanej na rysunku 5.
- Możesz wiercić do 13 mm średnicy w metalu i do 30 mm średnicy w drewnie za pomocą uchwytu z kluczem.
- Uchwyt z kluczem może nie być dołączony do opakowania produktu.

figa. c .11



UWAGA!



- Nigdy nie używaj trybu „wiercenia uderowego”, gdy uchwyt z kluczem jest zainstalowany na narzędziu. Uchwyt może zostać uszkodzony.
- Nadmierny nacisk na narzędzie nie przyspieszy czasu wiercenia. Wręcz przeciwnie, ten nadmierny nacisk może uszkodzić końcówkę wiertła, zmniejszyć wydajność narzędzia i skrócić jego żywotność.
- Gdy wiertło przebije się przez materiał, na narzędzie/wiertło wywierana jest znaczna siła skrętna. Trzymaj narzędzie mocno i zachowaj ostrożność, gdy wiertło zacznie penetrować materiał.
- Zawsze bezpiecznie mocuj małe przedmioty obrabiane w imadle lub podobnym uchwycie.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone.
- Nie używaj elektronarzędzi w atmosferach wybuchowych, takich jak obecność łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
- Trzymaj dzieci i osoby postronne z dala od elektronarzędzi.

KWALIFIKACJE



Do obsługi i eksploatacji tego urządzenia nie są wymagane żadne specjalne kwalifikacje ani szkolenia. Niemniej jednak konieczne jest dokładne zapoznanie się ze wszystkimi instrukcjami zawartymi w tym podręczniku i ich przestrzeganie dotyczące użytkowania oraz wszelkich innych środków ostrożności mających zastosowanie w czasie, w którym sprzęt ten będzie używany.

RYZYKA RESZTKOWE



- Należy nosić odpowiedni sprzęt ochronny, taki jak okulary ochronne, osłony twarzy, rękawice, odpowiednie obuwie i odzież itp.
- Nigdy nie zdejmuj osłon ochronnych i innych stałych elementów zabezpieczających. Może się zdarzyć do poważnych obrażeń.
- Przed uruchomieniem urządzenia sprawdź obszar, w którym będziesz go używać i usuń z niego wszystkie niebezpieczne i nieodpowiednie przedmioty. Sprawdź, czy wszystkie komponenty są prawidłowo zainstalowane i zabezpieczone.
- Niewystarczające oświetlenie w miejscu pracy zwiększa ryzyko obrażeń. Podczas pracy z urządzeniem należy zadbać o odpowiednie oświetlenie miejsca pracy.

OGÓLNE INSTRUKCJE PRACY Z MŁOTOWIERTARKA



1. Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania.
2. Używaj sprzętu bezpieczeństwa. Zawsze noś okulary ochronne. Sprzęt bezpieczeństwa, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie robocze, kask lub ochronniki słuchu, stosowany w odpowiednich warunkach, zmniejszy ryzyko obrażeń ciała.
3. Używaj uchwytów pomocniczych dołączonych do narzędzia. Utrata kontroli może spowodować obrażenia.
4. Trzymaj elektronarzędzie za izolowane powierzchnie uchwytu, jeśli wykonujesz czynności, w trakcie których narzędzie tnące może zetknąć się z ukrytymi przewodami lub własnym przewodem.
5. Przed użyciem należy upewnić się, że narzędzie robocze jest zawsze bezpiecznie zablokowane na swoim miejscu.
6. Przed uruchomieniem należy dokładnie sprawdzić dokręcenie śrub.
7. Zawsze upewnij się, że stoisz stabilnie. Używając narzędzia na wysokości, upewnij się, że nikt nie znajduje się bezpośrednio pod Tobą.
8. Trzymaj narzędzie mocno obiema rękami.
9. Trzymaj ręce z dala od ruchomych części.
10. Podczas obsługi narzędzia nie kieruj go w stronę innych osób.
11. Bezpośrednio po użyciu nie należy dotykać narzędzia roboczego ani jego części gołymi rękami, gdyż mogą być bardzo gorące.
12. Nie używaj elektronarzędzi, jeśli jesteś zmęczony lub znajdujesz się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
13. Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka należy upewnić się, że wyłącznik zasilania jest wyłączony. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub podłączanie do prądu elektronarzędzi z włączonym włącznikiem stwarza ryzyko wypadków.
14. W razie potrzeby wyjmij klucz regulacyjny przed włączeniem elektronarzędzia.
15. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.

	Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny) Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy go usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.
---	---

8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



KONSERWACJA

- Zawsze upewnij się, że narzędzie jest wyłączone i odłączone od źródła zasilania przed przeprowadzeniem jakiegokolwiek kontroli lub konserwacji.
- Aby zapewnić bezpieczną i prawidłową pracę, zawsze utrzymuj narzędzie i narzędzia robocze w idealnym stanie, a otwory wentylacyjne czyste i drożne.
- Narzędzie można najskuteczniej czyścić sprężonym suchym powietrzem. Zawsze zakładaj okulary ochronne podczas czyszczenia sprężonym powietrzem.
- Niektóre środki czyszczące i rozpuszczalniki mogą uszkodzić części plastikowe. Należą do nich benzyna, czterochlorek węgla, środki czyszczące na bazie chloru, amoniak i domowe środki czyszczące zawierające amoniak.
- Szczotki węglowe i komutator narzędzia zostały zaprojektowane z myślą o długotrwałej niezawodnej pracy. Aby utrzymać maksymalną wydajność silnika, zalecamy sprawdzanie szczotek węglowych co dwa do sześciu miesięcy i w razie potrzeby ich wymianę. Szczotki węglowe podlegają normalnemu zużyciu.
- Uszkodzoną osłonę przeciwpylową należy natychmiast wymienić. Zalecamy, aby wymienić ją w autoryzowanym serwisie producenta lub sprzedawcy narzędzia. • Przechowuj samo urządzenie, instrukcję obsługi i wszelkie akcesoria w oryginalnym opakowaniu. Dzięki temu zawsze będziesz mieć wszystkie informacje i części razem.

SERWIS

- Aby zapewnić BEZPIECZEŃSTWO i NIEZAWODNOŚĆ produktu, naprawy, wszelkie prace konserwacyjne lub regulacje powinny być wykonywane przez autoryzowane punkty serwisowe producenta lub sprzedawcy urządzenia.

SKŁADOWANIE

Przechowuj urządzenie w oryginalnym opakowaniu, z usuniętymi elementami mocującymi, w suchym, raczej chłodnym miejscu. Zawsze czyść urządzenie ostrożnie i w odpowiedni sposób przed przechowywaniem. Trzymaj je poza zasięgiem dzieci i innych osób nieupoważnionych. Nie przechowuj w mrozie, wysokich temperaturach ani w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

KONSERWACJA

Żywotność produktu w dużej mierze zależy od intensywności użytkowania i prawidłowego przestrzegania instrukcji podanych w niniejszej instrukcji obsługi (przestrzeganie tych instrukcji optymalizuje żywotność produktu). Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub działa nieprawidłowo, należy je wycofać z eksploatacji i wyraźnie oznaczyć jako zabronione do dalszego użytkowania lub do czasu wykonania naprawy. Jeśli urządzenie jest całkowicie wyłączone z eksploatacji, przechowuj je w wyznaczonym, odpowiednim miejscu.

LIKWIDACJA



PRZESTRZEGAJ WSZYSTKICH OBOWIĄZUJĄCYCH PRZEPISÓW DOTYCZĄCYCH OCHRONY ŚRODOWISKA!

Podczas ostatecznego wycofywania urządzenia z eksploatacji (po zakończeniu jego okresu eksploatacji) pamiętaj o interesach i aspektach ochrony środowiska oraz możliwościach recyklingu (ogólnie):

- Potencjalnie niebezpieczne odpady (np. elektronikę, elementy poddane obróbce powierzchniowej itp.) utylizuj zgodnie z przepisami, oddziel materiały plastikowe i oddaj je do odpowiedniego recyklingu. Oddziel części metalowe według rodzaju do złomowania.
- Właściciel urządzenia musi przestrzegać ustawy o odpadach podczas usuwania (utylizacji) odpadów z punktu widzenia dbałości o zdrowe warunki życia i ochronę środowiska. Dlatego konieczne jest przekazanie powstałych odpadów operatorom zakładów utylizacji odpadów. Dotyczy to głównie metali, smarów, tworzyw sztucznych itp.

W przypadku unieszkodliwiania odpadów na terenie UE podstawowe ramy polityki UE w zakresie gospodarowania odpadami wyznacza Dyrektywa Rady 75/442/EWG w sprawie odpadów, zmieniona Dyrektywą Rady 91/156/EWG w sprawie odpadów. Usuwanie odpadów poza terytorium Republiki Czeskiej regulują ogólnie obowiązujące przepisy prawne odpowiedniego państwa, w którym przeprowadzana jest utylizacja.

9. AKCESORIA

Kup nasze dodatki!

Korzystanie z nieoryginalnych akcesoriów lub przystawek innych firm może stwarzać ryzyko obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia. Używaj akcesoriów lub przystawek tylko do określonego celu. Jeśli potrzebujesz pomocy w uzyskaniu dalszych informacji na temat odpowiednich akcesoriów, skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem tego urządzenia.

Poniższe elementy mogą nie być zawarte w pakiecie, ale mogą okazać się przydatne:

- Ćwiczenia
- Dłuta
- Piły otwornice i inne
- Oryginalne części zamienne

10. O NAS

Firma XTline jest producentem narzędzi ręcznych, elektronarzędzi przewodowych i bezprzewodowych. Nasza sieć sprzedaży złożona jest z sieci sklepów wyspecjalizowanych w sprzedaży narzędzi, prowadzonych przez sympatyczny i profesjonalny personel, a także rzemieślników i profesjonalnych wykonawców z różnych dziedzin, chętnie służących radą i pomocą w wyborze odpowiedniego narzędzia

Nasza marka powstała, aby rzetelnie służyć naszym klientom czyniąc ich pracę przyjemną i satysfakcjonującym doświadczeniem. Wszystkie nasze produkty są serwisowane oryginalnymi częściami zamiennymi na terenie Republiki Czeskiej i testowane przez doświadczonych specjalistów.

Nasza szeroka oferta składa się z pięciu podstawowych kategorii:

- ❖ Elektronarzędzia (w tym bezprzewodowe)
- ❖ Narzędzia ręczne
- ❖ Warsztat
- ❖ Budownictwo
- ❖ Ogród

Każdy członek naszego zespołu wykonuje swoje zadania rzetelnie, profesjonalnie i w najlepszy możliwy sposób. Cieszymy się zadowolonymi klientami, rzemieślnikami i właścicielami firm, którzy lubią pracować z narzędziami XTLINE, identyfikując się z naszym mottem:



Stworzone dla wybitnych projektów.

*Producent: XTline s.r.o., Ruda 175, 594 01, Republika Czeska
www.xtline.cz; info@xtline.com*

XTLINE®

PROFESSIONAL TOOLS



**ORIGINAL
INSTRUCTION
MANUAL**



**ELECTRIC
ROTARY HAMMER
SDS PLUS
3,3 J / 900 W**



XT106020



CE

Born for outstanding projects.

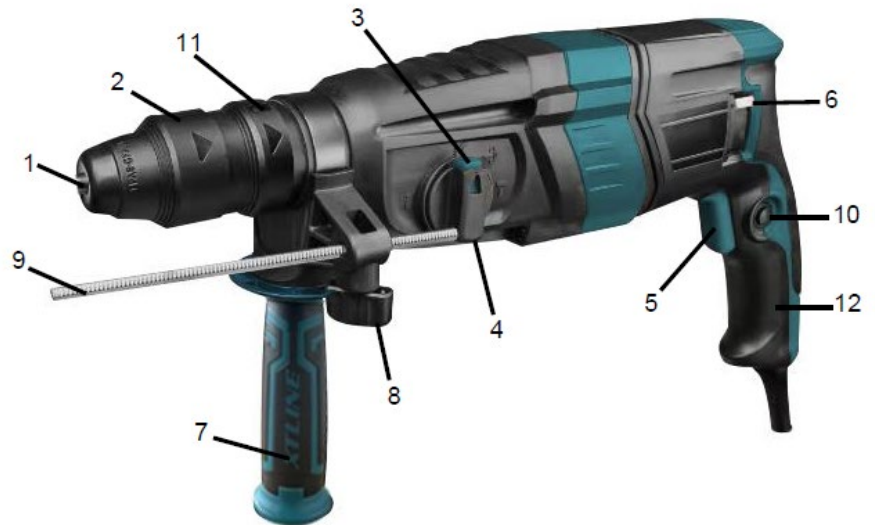
CONTENT

1. PRODUCT DESCRIPTION
 - 1.1 TECHNICAL PARAMETERS
2. INTRODUCTION
3. PICTOGRAMS AND THEIR MEANING
4. SAFETY INSTRUCTIONS
 - 4.1. Electrical safety
 - 4.2. Personal safety
 - 4.3. Work area safety
 - 4.4. Power tool use and care
 - 4.5. Service and responsibility
 - 4.6. General terms and conditions of liability for product defects
5. INTENDED USE
6. FUNCTIONAL DESCRIPTION
7. ASSEMBLY AND OPERATION
8. CLEANING AND MAINTENANCE
9. ACCESSORY
10. ABOUT US

1. PRODUCT DESCRIPTION

Technical data is a subject to change. Images and drawings may be illustrative only due to the continuous optimization process. Typographical errors reserved.

1. Dust cover
2. Chuck sleeve
3. Mode selector lock button
4. Working mode selector
5. Main switch
6. Direction of rotation switch
7. Auxiliary handle
8. Depth stop clamping screw
9. Depth stop
10. Main switch lock button
11. Chuck release sleeve
12. Main handle



1.1 TECHNICAL PARAMETERS

Model	Z1A-HB-3090
Voltage	230 V / 50 Hz
Input power	900 W
Speed	0-1200 rpm
Impact energy	3.3 J
Impact rate	0-5100 bpm
Direction of rotation	left/right
Drilling capacity:	
- concrete	30 mm
- wood	30 mm
- steel	13 mm
Clamping	SDS-PLUS
Power cable length	2 m
Work modes	drilling, hammer drilling, chiseling, chisel position adjustment
Sound pressure level (LpA)	97.3 dB ± 3 dB (A)
Sound power level (LwA)	105.3 dB ± 3 dB (A)
Vibration	15.825 m/s ² ± 1.5 m/s ² (K)
Protection class	II
Cover	IPX0
Package includes	spare chuck, depth stop, lubrication, pair of carbon brushes, case, set of drills and chisels (5 pcs.)
Weight	3.6 kg

2. INTRODUCTION

Thank you for choosing the **Rotary hammer SDS-PLUS** by XTline s.r.o.

We are pleased and do believe that our tools will prove to be a reliable partner for all of your great projects.

This instruction manual contains technical data, parameters and instructions for assembly, transport and information concerning operation and tool handling. It also serves as a tool guide and you may find there tips and tricks for easier, more effective and safer operation.

It is the responsibility of the user and the operator of the device to properly read and familiarize with all instructions based on this instruction manual. The manual contains important safety and maintenance information and it is considered an essential part of the product. Flawless, safety operation and the tool lifespan significantly rely on its proper and careful maintenance and intended use.

Make sure to read and fully understand all safety instructions and warnings. Store it at a safe place to be ready for future reference.

3. PICTOGRAMS AND THEIR MEANING



- General information and instructions



- Very important information and instructions



- Caution! Warning! Risk of personal injury or property damage.



Risk of electric shock injury!



Risk of fire!



Danger of limbs being caught in rotating parts



Risk of explosion!



Risk of contamination with corrosive substances!



Risk of serious personal injury!



Warning! Laser radiation!



Use eye protection.



Use head protection.



Use hearing protection.



Use face protection.



Use protective gloves.



Use suitable protective work shoes.



4. SAFETY INSTRUCTIONS

4.1 Electrical safety

- a) The power cord plug shall always match the socket. Never adjust the socket. Do not use plug hubs. Non-adjusted plugs and appropriately matching sockets reduce the risk of electric shock injury significantly.
- b) Prevent body contact with conductive surfaces (such as radiators, refrigerators, piping etc.) to avoid a risk of electric shock injury.
- c) Do not expose the tool to rain or wet locations. Presence of water in the electric tool highly increases the risk of electric shock injury.
- d) Do not force the cord. Keep the cord away from heat sources, oil, sharp edges and rotating parts. Damaged cord increases a risk of electric shock injury. Do not use the power cord to other than its intended purpose. Do not carry the tool by its power cord.
- e) When manipulating in exterior areas, consider an extension cord intended for outdoor use specifically. Using an exterior extension cord decreases a risk of electric shock injury. It is strictly recommended to use a ground fault circuit interrupter (GFCI) when manipulating the tool in a wet area. Using of GFCI decreases a risk of electric shock injury.



4.2 Personal safety

- a) Stay alert and cautious. Pay attention to what you are doing. Focus and use common sense. Do not use the power tools when under influence of drugs, alcohol or medication. A brief lack of concentration may cause a serious personal injury.
- b) Always use suitable protective equipment, such as eye and hearing protection, face masks or shields, safety work shoes with anti-slip features, head protection, gloves and suitable clothes. Use all mentioned above according to safety work instructions that decrease a risk of personal injury.
- c) Avoid unintentional tool start. Make sure the main switch is turned off when installing the battery or connecting the tool to the power supply. Carrying the tool with a finger resting on the main switch or having

the switch turned on may cause an accident.

- d) Remove all adjusting tools and keys prior to the tool start. Any unwanted object that is left attached to the rotating parts of the device may cause a personal injury.
- e) Keep proper footing and balance for easier and safer tool handling and control in unpredictable situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothes and jewelry. Keep your hair, clothes and gloves in a safe distance from rotating parts of the device. Loose clothes, jewelry and hair may get caught by rotating parts of the tool and cause a personal injury.
- g) If possible, use dust extraction adapters and other dust removal equipment. Make sure that all dust extraction components are connected and used properly.
- h) Do not allow your experience and knowledge gained through working with the tool to ignore any safety rules and instructions. Careless tool handling can cause a serious personal injury in fraction of second.



4.3 Work area safety

- a) Keep the work area clean and well lit. Insufficient lighting and untidy work area may cause injuries.
- b) Do not work with the power tools in close proximity to flammable liquids, gases or dust. A power tool is a source of sparks which can cause a dust or fumes to ignite.
- c) Keep other persons and children in a safe distance from power tools once they are handled or being used. A brief loss of concentration may lead to an unpredicted tool behavior and possible personal injuries.



4.4 Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the tool only for its designated purpose. Properly selected power tool will carry out the work more safely and easily.
- b) Do not use the power tool that cannot be switched on or off using its main switch. Any tool that cannot be controlled with its switch shall be stopped or repaired immediately.
- c) Prior to any service, maintenance, storage or cleaning, unplug the power tool cord from the socket. It significantly reduces the risk of personal injuries in case of an unintentional tool start.
- d) Store the idle power tool out of the reach of children and other persons who have not been instructed how to use it safely and properly. The power tool can be very

dangerous when in possession of persons unable to identify the risks of its usage.

- e) Frequently clean and maintain the power tool. Clean the ventilation slots from dust and other debris. In case the power tool is damaged, make sure to have it inspected or serviced prior to its use.
- f) Keep the cutting tools and accessories sharp and clean. Properly maintained and sharpened cutting tools are less likely to get jammed and provide much safer and faster work.
- g) Use the power tool, accessories or any other components according to the safety instructions and other restrictions stated by this instruction manual. Consider the work conditions and select the proper tool designated to the given work task. Using the power tool to other than intended purposes can result in dangerous situations and injuries.



4.5 Service and responsibility

- a) Your tool may only be serviced by a trained worker designated by the equipment supplier and using original spare parts. This will ensure the safety and proper functioning of the device.
- b) When servicing the device, use only original spare parts and follow the instructions in the user manual for proper maintenance, cleaning and storage of the product. The use of non-original spare parts or failure to follow these instructions may cause the risk of personal injury or damage to property or the loss of your rights due to possible defects, damage or malfunction of the device.

4.6. General terms and conditions of liability for product defects

The company XTline s.r.o., CIN: 26246937, with registered office at Ruda 175, 594 01 (hereinafter also referred to as "**XTline**") within the scope of possible liability for defective performance pursuant to Act No. 89/2012 Coll., Civil Code, as amended (hereinafter also referred to as the "**Civil Code**") fulfills all its established obligations to the maximum satisfaction of its customers.

The company XTline supplies goods in the appropriate quality properly and on time, i.e. without defects. If the special properties, functions or parameters of the goods are not explicitly defined, then XTline supplies the goods for the purpose evident from the relevant concluded contract, or for the purpose stated or presented in the XTline offer for the specific goods. However, if a defect does occur on the goods, the customer has rights from defective performance according to § 2099 et seq., especially § 2106 and § 2107 of the Civil Code.

The customer shall inspect the goods upon receipt. The customer's right from defective performance is based on a defect that the goods have when they are handed over, even if they become apparent only later. However, if it is an obvious defect (for example, mechanical damage, malfunction of the goods, etc.), this should be checked and detected as soon as possible, so that the goods are not further damaged by further use, or that the customer's rights are not threatened by defective performance. An obvious defect in the goods should then be claimed without undue delay after receipt.

However, beyond the scope of legal provisions, XTline extends the period for exercising rights from defective performance for defects hidden in the purchased goods to **a period of full 24 months** counted from the receipt of the goods.

However, each item or product must be used only in the manner for which the product was intended. XTline further points out in particular that:

- a) Your tool may only be serviced by a trained worker designated by the equipment supplier and using original spare parts. This will ensure the safety and proper functioning of the device.
- b) When servicing the device, use only original spare parts and follow the instructions in the user manual for proper maintenance, cleaning and storage of the product. The use of non-original spare parts or failure to follow these instructions may cause the risk of personal injury or damage to property or the loss of your rights due to possible defects, damage or malfunction of the device.

Complaints will be assessed by our Complaints Department. Recognized complaints will then be repaired free of charge by XTline's service. The place for making a complaint is the registered office or place of business of the seller from whom the goods were purchased. **The complaint, including the removal of the defect, must be handled without undue delay, no later than 30 days from the day the complaint is made, unless the seller and the buyer agree otherwise.** The buyer can make a claim in person or by sending the goods for claim by transport service at his own expense in safe packaging and properly marked. Another option is to apply for a claim through a specially defined program of the XTline company.

The shipment must contain the claimed product, sales documents, especially the original or a copy of the sales document (note: so it is possible to make sure that the device or product was actually purchased from XTline), a completed claim form with a detailed description of the defect and contact details (return address, telephone , or additionally e-mail).

Defects that can be removed will be corrected within the legal period of 30 days (the period can be extended by mutual agreement). If a hidden material defect becomes apparent within 6 months from the date of sale, which cannot be removed, the product will be exchanged for a new one (defects that existed when the goods were received, not caused by improper use or wear and tear). A reasonable discount from the purchase price can be applied to irreparable defects and defects that the buyer is able to repair himself, upon mutual agreement.

On the contrary, the right to a claim, and thus the claim from defective performance, ceases if:

- The product has been used and maintained contrary to the instructions in the user manual, in other conditions or for purposes other than those for which it is intended, or damaged by the use of non-original spare parts, unsuitable or low-quality lubricants, etc.
- The product was damaged by external mechanical, thermal, chemical or other unpredictable influences.
- The device has been damaged by improper storage, handling, cleaning or maintenance.
- The product has been used beyond the permissible load.
- The discovered defect (note obvious or hidden) was not applied in time.

***Warranty does not
apply to accessories!***

5. INTENDED USE

The **SDS PLUS rotary hammer** is designed for drilling and chiseling work (in a ratio of 80/20%) in hard building materials such as concrete, stone or masonry. Thanks to the SDS PLUS clamping system, it allows for quick and easy tool changes without the use of additional tools. The hammer offers three main working modes - drilling without hammering (for example, in wood and metal), hammer drilling (for drilling in concrete and masonry) and chiseling (for light demolition work, removing tiles or grooving). The powerful motor and strong hammering ensure effective work even in more demanding conditions. The device is suitable for both light professional use on construction sites and for home use during reconstructions and building modifications. The product is not suitable for continuous, industrial use. For maximum efficiency and safety, always use the appropriate type of compatible accessory considering the nature of the material used.



This symbol means that the product should not be treated as normal household waste, with effect within all EU countries. To avoid potential damage to the environment or human health due to uncontrolled waste disposal, please recycle responsibly and promote the sustainable reuse of material resources. If you want to return a used or non-functional device, please use the appropriate collection points for this purpose or contact the retailer where you purchased the product.

To ensure safe and reliable work with the product, it is necessary to follow all safety and other instructions given in this user manual. Use of the product for any purposes other than those specified is not permitted and neither the manufacturer nor the distributor takes any responsibility for the injuries or damage caused by improper use. Use of the product that is contrary to the intended use and the instructions in this manual may be grounds for automatic rejection of the claim. Use of the product contrary to these instructions, unauthorized intervention in the structure, modification of the product beyond the specified scope or replacement of non-original parts are contrary to the intended use. The user is fully responsible for damage or injury caused by improper use and maintenance of the product.

The levels of vibration and noise specified in this user manual have been measured using appropriate testing methods and can be used for product comparison. They also provide an approximate estimate of vibration and noise exposure.

The stated vibration and noise levels represent the primary usage of the power tool. If the tool is used for different tasks, with other attachments, under varying technical conditions, or without proper maintenance, the vibration and noise levels may differ. This could lead to a significant increase or decrease in these levels during the entire working period.

For an accurate estimation of vibration and noise exposure, the time when the tool is turned off or idle should also be considered. Always implement additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and noise, such as regular and proper maintenance of the tool and accessories, maintaining optimal working conditions, appropriate organization of workflows, and the use of adequate personal protective equipment.

6. FUNCTIONAL DESCRIPTION

DUST COVER

The dust cover (1) protects the hammer mechanism from dust and dirt entering and settling during operation.

CHUCK COLLET

The chuck collet (2) is used to securely hold the working tool, such as drill bits or chisels, in the SDS PLUS clamping system. It ensures that the working tool is securely fixed during operation.

MODE SWITCH LOCK BUTTON

The mode switch lock button (3) allows you to turn the mode switch (4) and then select the appropriate working mode. The button protects the rotary switch from accidental or unwanted changes to the working mode.

WORKING MODE SWITCH

The working mode switch (4) allows you to switch between different working modes, such as drilling, hammer drilling, chiseling or chisel lock.

MAIN SWITCH

The main switch (5) is used to start and stop the device.

DIRECTION OF ROTATION SWITCH

The direction of rotation switch (6) is used to select between forward and reverse rotation of the motor.

AUXILIARY HANDLE

The auxiliary handle (7) improves the stability and maneuverability of the device during work.

DEPTH STOP CLAMPING SCREW

The depth stop clamping screw (8) is used to fix the depth stop (9) in the through hole of the side handle holder.

DEPTH STOP

The depth stop (9) helps to precisely set the depth of the drilled holes and is suitable for repeated drilling of holes at the same depth (e.g. when anchoring, etc.).

MAIN SWITCH LOCK BUTTON

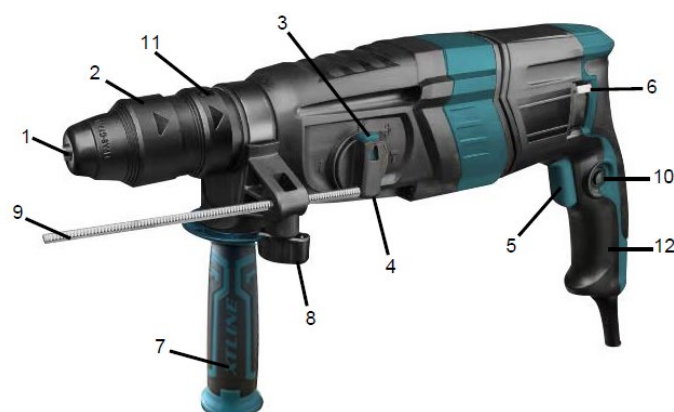
The main switch lock button (10) serves to ensure the continuous operation of the tool without the need to constantly hold the main switch.

CHUCK RELEASE SLEEVE

The chuck release sleeve (11) serves to change and install the chuck quickly and easily.

MAIN HANDLE

The main handle (12) serves to hold the tool safely and comfortably during work.



7. ASSEMBLY AND OPERATION



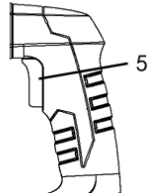
CAUTION!

- Always disconnect the plug from the power source before making any assembly, adjustments or changing accessories.

STARTING AND SWITCHING OFF

- To start the tool, press and hold the main switch (5).
- To switch the tool off, release the main switch (5).
- At low temperatures, the hammer mechanism may take a while to reach full capacity.
- Before starting the tool at full power, let the mechanism run for a short time without any load or only under light load.

FIG.2



SAFETY CLUTCH

- If the tool or drill bit jams, the drive on the spindle is interrupted.
- Always hold the tool firmly with both hands and ensure a stable position due to the forces that arise.
- If the working tool jams, immediately release the main switch and check the tool.
- When starting the tool with a jammed working tool, a high reaction torque can occur and result in injury to the operator.

CAUTION!

- If the working tool jams, switch off the device immediately. This will prevent premature wear of the tool and possible injury.

DIRECTION OF ROTATION SWITCH

- To change the direction of rotation, it is necessary to first release the main switch and wait for the engine to stop completely. Then simply switch the lever on the side of the main handle to the desired position - either to the right (for drilling and chiseling) or to the left (to release the drill).
- Make sure that the lever is set to the desired position with a characteristic “click”. If the lever is set to an intermediate position, the device will not start when the main switch is pressed.

HAMMER DRILLING

- For hammer drilling in concrete, masonry, etc., press the lock button of the mode switch (3) and turn the mode switch (4) so that the pointer points to the symbol . Use a drill with a carbide tip.

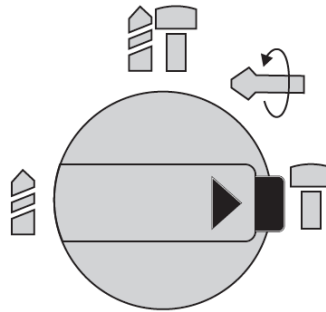


CHISELING

- For chiseling, material removal or light demolition work, press the release button (3) and turn the working mode switch (4) until the pointer points to the symbol . 
- Use the appropriate type of working tool, e.g. flat, pointed, slotted chisel, scrapers, etc.

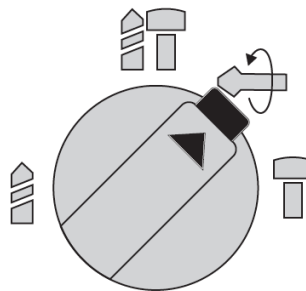
CAUTION!

- The working mode switch (4) must always be locked in the “Chiseling” position when chiseling.



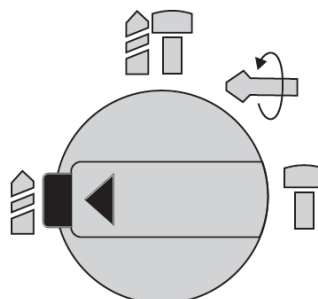
CHISEL POSITION LOCK

- Press the release button (3) and turn the working mode switch (4) until the pointer points to the symbol . The chisel position can be adjusted to facilitate chiseling work.
- It can be adjusted to 12 different positions by turning the chisel until the desired position is selected.
- After adjusting the chisel to the desired position, turn the working mode switch (4) to the “Chiseling”  position. This locks the working tool in position and the device is ready for chiselling work.



DRILLING

- For drilling without hammering in wood, metal or plastic materials, press the release button (3) and turn the operating mode switch (4) until the pointer points to the symbol.  Use a drill bit appropriate for the application and material.



ASSEMBLY

CAUTION!

- Always make sure that the tool is switched off and disconnected from the power supply before carrying out any work on the tool, adjustments or maintenance.

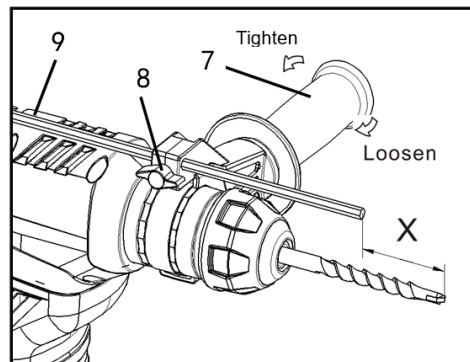
AUXILIARY HANDLE

- The auxiliary handle can be rotated to either side, allowing easy handling of the tool in any position. Loosen the auxiliary handle (7) by turning it anticlockwise, adjust it to the desired position and then tighten it by turning it clockwise

CAUTION!

- Always use the auxiliary handle to ensure safety when working, for example when drilling into concrete or masonry.
- When the drill bit starts to break through concrete or hits steel reinforcement in concrete, the tool may react dangerously. Maintain proper balance, a safe stance and hold the tool firmly with both hands to avoid a dangerous situation.

FIG.7



DEPTH STOP (see Fig. 7)

- The depth stop (9) is useful for drilling holes of the same depth.
- The depth stop cannot be used in a position where it hits the body of the device.
- Loosen the depth stop adjustment screw (8) and insert the depth stop into the auxiliary handle. Insert the SDS PLUS tool into the chuck as far as it will go. The movement of the SDS PLUS tool can lead to incorrect drilling depth adjustment. Then tighten the depth stop so that the distance between the tip of the inserted drill bit and the tip of the depth stop corresponds to the desired drilling depth "X".

DRILL LUBRICATION

- Apply a small amount of lubricant to the end of the drill shank beforehand. This regular lubrication of the chuck ensures smooth operation and a longer service life.
- Protect the shank of the working tool (drill, chisel) from dust and dirt. Before clamping it into the chuck system, always first clean the drill from mechanical dirt with a piece of cloth or rag, apply a small amount of suitable lubricant and then securely fasten the tool.

DRILL REPLACING

- Disconnect the device from the power source before any work on the tool itself.
- Thanks to the SDS PLUS clamping, changing the tool is easier and does not require additional tools.
- The dust cover largely prevents drilling dust from entering the chuck during operation. When inserting the tool, be careful not to damage the dust cover.

DAMAGED DUST COVER

- A damaged dust cover must be replaced immediately. We recommend that this replacement be carried out by an authorized dealer or manufacturer's service center.

INSERTING THE DRILL (see Fig. 8)

- Clean and lightly grease the tool shank.
- Push back the chuck sleeve (2) and insert the drill into the chuck with a rotating motion until it locks into place.
- After installation, always check that the drill is securely fastened by trying to pull it out.

REMOVING THE DRILL (see Fig. 9)

- Push back the chuck sleeve (2) completely and pull out the drill.

FIG.8

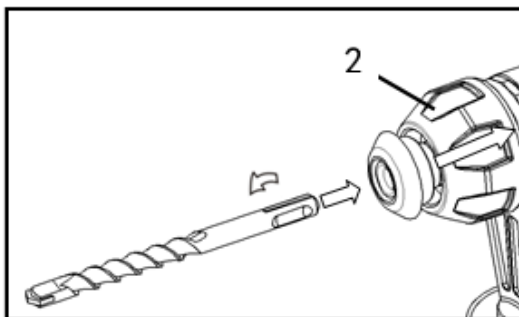
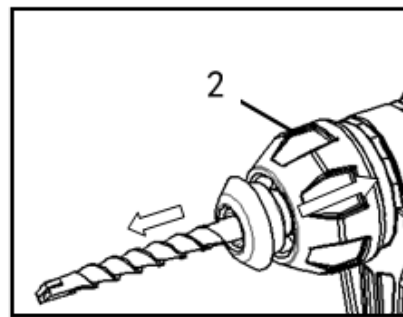


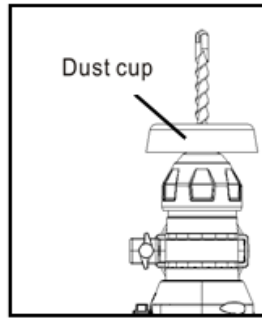
FIG.9



DUST COVER

- Use the dust cover to prevent dust from falling into the tool holder and onto itself when drilling vertically upwards.
- The dust cover may not be part of the product or original spare parts. If necessary, a non-original dust cover may be used, provided that its use is in accordance with the trouble-free and safe use of the device and does not conflict with safety or other instructions.

FIG.10



OPERATION

HAMMER DRILLING

- The SDS PLUS tool is free-moving due to the characteristics of the system. This creates a slight circumferential runout when running without load. This has no effect on the accuracy of the drilled hole, as the drill automatically centers itself during drilling.
- First set the mode switch (4) to the position shown in Figure 3.
- Place the drill in the desired hole location and press the trigger.
It is not necessary to exert a lot of pressure on the tool, light pressure gives the best results. Hold the tool in position and prevent it from slipping out of the hole.
If the hole becomes clogged with material, do not apply excessive pressure.
Instead, let the tool run at idle and partially pull the clamped drill bit out of the hole or use suitable means to remove material from the drilled hole (e.g. industrial vacuum cleaner or compressed air blowing).
Repeat this procedure several times to clear the hole and continue with normal drilling.

CAUTION!

- When punching through a hole, clogging the hole with material or hitting steel reinforcement in concrete, large reaction torques are exerted on the tool/drill bit.
- Always use the auxiliary handle and hold the tool firmly with both hands on the auxiliary handle and the main handle at the same time.
- Failure to follow this instruction may result in loss of control of the tool and serious injury.

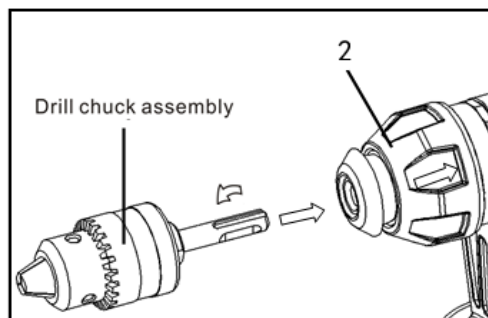
CHISELING

- First set the operating mode switch (4) to the position shown in Figure 4.
- Hold the tool firmly with both hands.
- Turn the tool on and apply gentle pressure to prevent the chisel from bouncing uncontrollably. Excessive pressure on the tool does not increase its effectiveness.

DRILLING

- First set the operating mode switch (4) to the position shown in Figure 5.
- With the keyed chuck assembly, you can drill up to 13 mm in diameter in metal and up to 30 mm in diameter in wood.
- The keyed chuck may not be included in the product package.

FIG.11



CAUTION!



- Never use the “hammer drilling” mode when the keyed chuck assembly is installed on the tool. The chuck assembly could be damaged.
- Excessive pressure on the tool will not speed up the drilling time. On the contrary, this excessive pressure may damage the drill bit tip, reduce the tool’s performance and shorten its service life.
- When the drill bit breaks through the material, considerable torsional force is exerted on the tool/bit. Hold the tool firmly and be careful when the bit starts to penetrate the material.
- Always secure small workpieces securely in a vice or similar holding device.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Keep the work area clean and well lit.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- Keep children and bystanders away when operating power tools.,

QUALIFICATION



No special qualifications or training are required to operate this device. However, you must thoroughly read and strictly follow all instructions in this manual and any other applicable safety measures relevant to the location of use.

RESIDUAL RISK



- Use appropriate protective equipment such as safety glasses, face shields, gloves, suitable footwear, and clothing.
- Never remove protective covers or permanent safety components, as this could result in severe injury.
- Before starting the device, inspect the work area for hazards and remove all unsafe objects. Ensure all components are correctly installed and secured.
- Insufficient lighting increases the risk of injury. Ensure adequate lighting at the workspace.

GENERAL INSTRUCTIONS FOR WORKING WITH A ROTARY HAMMER



1. Carefully read these handling instructions before use.
2. Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety gear, such as dust masks, non-slip safety shoes, helmets, or hearing protection, used in appropriate conditions, will minimize personal injuries.
3. Use the auxiliary handles provided with the tool. Losing control can result in injury.
4. When performing operations where the cutting tool could come into contact with hidden wiring or the power cord, always hold the power tool by the insulated gripping surfaces.
5. Before use, ensure that the working tool is always securely attached in place.
6. Before starting, carefully check that all screws are tightened.
7. Always ensure you are standing firmly. When using the tool at heights, make sure nobody is directly beneath you.
8. Hold the tool firmly with both hands.
9. Keep your hands away from moving parts.
10. Do not aim the tool at anyone while working.
11. Do not touch the working tool or its parts with bare hands immediately after use, as they may be extremely hot.
12. Do not use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.
13. Prevent accidental startup. Ensure the switch is in the OFF position before plugging into the outlet. Carrying a power tool with your finger on the switch or plugging in a tool with the switch on can cause injury.
14. Before turning on the power tool, remove the adjusting key if it is necessary for adjustment.
15. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.

8. CLEANING AND MAINTENANCE



MAINTENANCE

- Always make sure that the tool is switched off and disconnected from the power source before carrying out any inspection or maintenance.
- For safe and correct operation, always keep the tool and the working tools in perfect condition and the ventilation openings clean and unobstructed.
- The tool can be cleaned most effectively with compressed dry air. Always wear safety goggles when cleaning with compressed air.
- Some cleaning agents and solvents will damage plastic parts. These include gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaners, ammonia and household cleaners containing ammonia.
- The tool's carbon brushes and commutator have been designed for long-term reliable operation. To maintain maximum motor efficiency, we recommend that you check the carbon brushes every two to six months and replace them if necessary. Carbon brushes are subject to normal wear.
- A damaged dust cover should be replaced immediately. We recommend that you have it replaced by an authorized service center of the manufacturer or dealer of the tool.
- Store the device itself, the instruction manual and any accessories in their original packaging. This will ensure that you always have all the information and parts together.

SERVICE

- To ensure the SAFETY and RELIABILITY of the product, repairs, all maintenance or adjustments should be carried out by authorized service centers of the manufacturer or the device dealer.

STORAGE

Store the device in its original packaging, with the attachments removed and in a dry, rather cool place. Always clean the device carefully and in a suitable way before storing. Keep it out of the reach of children and other unauthorized persons. Do not store in frost, high temperatures or in places exposed to direct sunlight.

LIFESPAN

The product's lifespan largely depends on the intensity of use and proper compliance with the instructions given in this instruction manual (following these instructions optimizes the product's lifespan). If the device is defective or malfunctions, it must be taken out of service and clearly marked as prohibited for further use or until repairs are made. If the device is completely out of service, store it in a designated, suitable place.

DISPOSAL



OBSERVE ALL APPLICABLE ENVIRONMENTAL REGULATIONS!

When finally decommissioning the device (after its service life has ended), keep in mind the interest and environmental protection aspects and recycling options (in general):

- Dispose of potentially hazardous waste (e.g. electronics, surface-treated components, etc.) in accordance with regulations, separate plastic materials and offer them for appropriate recycling. Separate metal parts by type for scrapping.
- The owner of the device must comply with the Waste Act when removing (disposing of) waste from the point of view of caring for healthy living conditions and environmental protection. It is therefore necessary to offer the resulting waste to operators of waste disposal facilities. This mainly concerns metals, lubricants, plastics, etc.

In the case of waste disposal within the EU, the basic framework of EU waste management policy is defined by Council Directive 75/442/EEC on waste, as amended by Council Directive 91/156/EEC on waste. Disposal of waste outside the Czech Republic is governed by the general legal regulations of the respective country where the disposal is carried out.

9. ACCESSORY

Get our accessories!

The use of any non-genuine third-party accessories or attachments may present a risk of personal injury or property damage. Use accessories or attachments only for the intended purpose. If you need help with further details on suitable accessories, ask the dealer or manufacturer of this device.

The following items may not be included, but might prove to be useful:

- Drills
- Chisels
- Hole saws and more
- Original spare parts

10. ABOUT US

Our company is a hand tool, power and cordless tool producer who supplies large number of specialized shops and building supplies stores – small and medium size hardware stores run by friendly and professional personnel, as well as artisans and professional contractors of various fields.

Our brand was founded to serve our customers reliably and make the work an enjoyable, rewarding experience. All of our products are serviced and their respective spare parts ready-to-use on the territory of the Czech Republic and all service procedures are carried out by experienced specialists.

Our wide product offer consists of five basic categories:

- ❖ **Corded and Cordless Tools**
- ❖ **Tools**
- ❖ **Workshop**
- ❖ **Construction**
- ❖ **Garden**

Each member of our team performs their work tasks diligently, professionally, with high quality, and in the best way they possibly can. We are then rewarded by you, satisfied customers, craftsmen and business owners who enjoy working with XTLINE tools and who identify with the motto we trust:



Born for outstanding projects.

*Producer: XTline s.r.o., Ruda 175, 594 01, Czech Republic
www.xtline.cz; info@xtline.com*